



THÉÂTRE DES

FOLIES DRAMATIQUES

MADAME CARTOUCHE

Opéra Comique en 3 Actes

Paroles de M.M

William BUSNACH & Pierre DECOURCELLE

Musique de

LÉON VASSEUR

Partition Piano & Chant

Réduite par l'auteur

Prix net : 12^f

Déposé
Ent. Sta Hall

PARIS

ENOCH FRÈRES & COSTALLAT Editeurs, 27 Bou. des Italiens

Tous droits d'édition, d'audition, de traduction, de représentation et de rangement réservés

Pour la Russie, E.J. MICHELET, Enteloff Pèreulok 11⁹ St Pétersbourg

A mon Ami
Henri Michaux

Leon Sasser

MADAME CARTOUCHE

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre des Folies-Dramatiques, le 19 Octobre 1886.

Chef d'Orchestre, D. TRIBAULT.

Personnages:	Artistes:	Personnages:	Artistes:
Sylvine	M ^{mes} CRISIER-MONTRAZON.	Anicet	M ^{rs} GUY.
Olympe.....	— JEANNE BECKER.	Grippardin.....	— RIGA.
La Bretèche..	M ^{rs} VAUTHIER.	Le Courrier.....	— BELLUGGI.
Grégoire.....	— GOBIN.	Léveillé.....	— DUHAMEL.

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentations, s'adresser à MM. ENOCH F^{rs} & COSTALLAT, Éditeurs-propriétaires, pour tous pays.

1^{er} Acte: Le Café du théâtre à Montargis

2^e Acte: à Paris, Hôtel du Lion d'Argent — 3^e Acte: Chez Grippardin.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Pages.
OUVERTURE	2.
ACTE I.	
1. CHŒUR DE BOUQUETIÈRES ET DE LAQUAIS. <i>Nous portons les présents flatteurs</i>	15.
2. COUPLETS..... <i>Ce n'est pas un méchant garçon</i> (Olympe).....	22.
3. COUPLETS..... <i>Je suis plus noble que le roi</i> (La Bretèche).....	26.
4. COUPLETS..... <i>Certe Olympe a de quoi me plaire</i> (Grégoire).....	50.
5. CHŒUR, SCÈNE..... <i>Hôtesses! servez-nous du vin</i>	56.
6. LÉGENDE..... <i>Le soir quand à la brune on couche</i> (Sylvine).....	44.
7. DUO..... <i>De tous ces cadeaux, je ne veux garder</i> (Sylvine, Anicet).....	62.
8. DUETTO-BOUFFE..... <i>Eh! quoi, mon cher Monsieur Grégoire</i> (Grégoire, La Bretèche)	71.
9. FINAL..... <i>Assez! plus de violon</i>	75.
ACTE II.	
ENTR'ACTE	92.
10. CHŒUR..... <i>Demandez la Gazette</i>	94.
11. COUPLETS..... <i>On dit que la température</i> (Grégoire).....	100.
12. RONDEAU..... <i>Ah! quel singulier voyage</i> (Sylvine).....	107.
13. CHŒUR DES INVITÉS..... <i>Au devoir qui nous appelle</i>	113.
14. CHŒUR DES BANDITS..... <i>Tous francs lurons</i>	118.
15. COUPLETS DE PIGEON VOLE..... <i>Eh quoi! ce mot vous effarouche</i> (La Bretèche, Chœur).....	126.
16. COUPLETS..... <i>Puisque tu mas rendu Sylvine</i> (Anicet).....	155.
17. FINAL..... <i>Sur notre machine ronde</i>	156.
ACTE III.	
ENTR'ACTE	151.
18. CHŒUR ET AIR..... <i>La la la la la la</i>	155.
19. SEXTUOR..... <i>Écoute bien mon camarade</i> ... (Syls: Olympe, Anicet, Grég: La Bret: Grip.)	167.
20. DUETTO DU ROSSIGNOL..... <i>Dans ce vert bocage</i> (Sylvine, La Bretèche).....	180.
21. DUETTO-BOUFFE..... <i>Je suis maître Sandaraque</i> (Anicet, Grégoire).....	186.
22. COUPLET FINAL..... <i>Nous qui dans mainte aventure</i> (La Bretèche, Sylvine, Chœur)	191.

Propriété pour tous pays, tous droits d'audition, de représentations, d'arrangement et de traduction, réservés.

(Déposé selon les traités internationaux)



OUVERTURE.

Moderato.

PIANO.

ff

The first system of the musical score is for the 'Moderato' section. It consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff brace on the left. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music begins with a piano dynamic marking, followed by a forte dynamic marking (*ff*). The melody in the treble clef features eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Allegro.

p

The second system of the musical score is for the 'Allegro' section. It consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff brace on the left. The key signature remains two flats, and the time signature is 3/4. The music begins with a piano dynamic marking (*p*). The treble clef features a more active melody with eighth and sixteenth notes, often with accents. The bass clef accompaniment consists of chords and eighth notes. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

cresc.

f

First system of musical notation, featuring piano accompaniment with chords and melodic lines in both hands.

Même mouv!

Second system of musical notation, including dynamic markings like *pp subito* and a change in tempo.

Third system of musical notation, featuring triplets and arpeggiated chords.

Fourth system of musical notation, including a forte dynamic marking.

Fifth system of musical notation, featuring a mezzo-forte dynamic marking.

All: mod^{to}

Sixth system of musical notation, including tempo markings like *rit.* and *legg.*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth-note patterns, often beamed in pairs. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piece and includes performance directions: *rit.* (ritardando), *Lento.* (Lento), and *a Tempo.* (return to tempo). The notation includes a *p legg.* (piano, leggiero) marking in the final measure of the system.

The third system shows the continuation of the piano accompaniment, with the bass staff featuring a steady eighth-note accompaniment and the treble staff providing harmonic support.

The fourth system features a more active melodic line in the treble staff, with eighth-note patterns and some slurs. The bass staff continues with its accompaniment.

The fifth system continues the melodic development in the treble staff, using slurs and accents to shape the phrases. The bass staff accompaniment remains consistent.

The sixth system concludes the page with a melodic line in the treble staff that ends with a final chord. The bass staff accompaniment also concludes with a final chord.

First system of musical notation. The upper staff features six measures of chords, each with a fermata and a *dim* (diminuendo) marking above it. The lower staff contains a sequence of chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The upper staff has six measures of chords with a *p* (piano) and *leggierissimo* (very light) marking. The lower staff contains a sequence of chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The upper staff has four measures of chords with a *v* (accents) marking above the first two. The lower staff contains a sequence of chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff has four measures of chords. The lower staff contains a sequence of chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The upper staff has four measures of chords with a *v* (accents) marking above the first two. The lower staff contains a sequence of chords and eighth notes.

Sixth system of musical notation. The upper staff has four measures of chords. The lower staff contains a sequence of chords and eighth notes.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. There are dynamic markings such as *v* and *mf* throughout the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns, while the left hand features chords. Dynamic markings include *cresc.*, *poco*, and *a poco*. A hairpin crescendo is shown above the right-hand staff.

Third system of musical notation. The right hand has eighth-note patterns with some slurs. The left hand has chords. A dynamic marking of *sf* is present. A hairpin crescendo is shown above the right-hand staff.

Fourth system of musical notation. The right hand features eighth-note patterns with slurs. The left hand has chords. Dynamic markings include *v* and *mf*.

Fifth system of musical notation. The right hand has eighth-note patterns with slurs. The left hand has chords. Dynamic markings include *v* and *mf*. The system concludes with a double bar line.

All^o appass.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is in common time (C) and features a key signature of one flat (B-flat). The upper staff begins with a dynamic marking of *p* (piano). The melody in the upper staff is characterized by slurs and ties, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with slurs and ties.

The second system of musical notation continues the piece. It maintains the same two-staff structure and key signature. The melodic line in the upper staff shows further development with slurs and ties, and the bass line continues its accompaniment pattern.

The third system of musical notation continues the piece. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) appears in the lower staff. The melodic and accompaniment lines continue with slurs and ties.

The fourth system of musical notation continues the piece. The melodic line in the upper staff includes a sharp sign (#) on a note, indicating a change in the key signature. The accompaniment in the lower staff continues with slurs and ties.

The fifth system of musical notation concludes the piece. It features a double bar line at the end of the system. The upper staff ends with a fermata over a note, and the lower staff ends with a fermata over a chord. The system is numbered 67 in both staves.

Allegro.

The first system of musical notation for the Allegro section. It consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff brace on the left. The time signature is 6/8. The key signature has one flat (B-flat). The first measure is marked with a forte dynamic *ff*. The music features a rhythmic pattern of eighth notes and chords in the right hand, and a bass line with eighth notes and chords in the left hand.

The second system of musical notation for the Allegro section. It continues the two-staff format. The right hand has a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand provides a steady bass accompaniment with eighth notes and chords.

The third system of musical notation for the Allegro section. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a bass line with chords. The music maintains the 6/8 time signature and B-flat key signature.

The fourth system of musical notation for the Allegro section. It concludes the four-measure phrase with a double bar line and repeat dots. The right hand has a melodic line, and the left hand has a bass line with chords.

Audantino.

The musical notation for the Audantino section. It consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff brace on the left. The time signature is 6/8. The key signature has one flat (B-flat). The first measure is marked with a piano dynamic *p*. The right hand has a melodic line with a long slur over the first two measures. The left hand has a bass line with eighth notes and chords, also featuring a slur.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) plays a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Second system of a musical score. The right hand (treble clef) has a slur over the first two measures, followed by a change in tempo to **Allegro.** The left hand (bass clef) has a slur over the first two measures. Performance markings include *sostenuto.* and *legg.* The time signature changes to 2/4.

Third system of a musical score. The right hand (treble clef) plays a series of slurred eighth-note patterns. The left hand (bass clef) plays a series of slurred eighth-note patterns. The system is divided into five measures.

Fourth system of a musical score. The right hand (treble clef) starts with a slur and *rit.*, then changes to **Lento.** and *a piacere.* with a hairpin crescendo leading to *pp*. The tempo then changes to **a Tempo** with *leggierissimo*. The left hand (bass clef) plays a series of chords. Performance markings include *rit.*, *a piacere.*, *pp*, and *leggierissimo*.

Fifth system of a musical score. The right hand (treble clef) plays a series of slurred eighth-note patterns. The left hand (bass clef) plays a series of slurred eighth-note patterns. The system is divided into five measures.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows more complex melodic patterns with slurs, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows more complex melodic patterns with slurs, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows more complex melodic patterns with slurs, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as accents (>) and a crescendo hairpin. The right hand continues with intricate melodic patterns, while the left hand provides harmonic support.

Third system of musical notation, marked with an 8-measure repeat sign (8-). The melody in the right hand shows some chromatic movement, and the left hand features block chords.

Fourth system of musical notation, also marked with an 8-measure repeat sign (8-). It features a forte dynamic marking (*ff*) and includes a fermata over a measure in the right hand.

Fifth system of musical notation, marked with an 8-measure repeat sign (8-). The right hand has a more active, eighth-note melody, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation, marked with an 8-measure repeat sign (8-). It begins with the tempo marking *Allegro* and a forte dynamic marking (*ff*). The time signature changes to 6/8. The right hand has a more rhythmic, eighth-note melody, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of chords, primarily eighth notes and some sixteenth notes.

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with some rests and eighth notes. The lower staff is dominated by a dense texture of chords, mostly eighth notes, with a few sixteenth notes. A fermata is placed over a chord in the lower staff in the second measure.

The third system shows a more active upper staff with a continuous stream of eighth notes, some beamed in groups. The lower staff continues with a steady accompaniment of chords, mostly eighth notes.

The fourth system features a melodic line in the upper staff with several measures of sustained chords, indicated by fermatas. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and some sixteenth notes.

The fifth system concludes the piece. The upper staff has a melodic line with some sustained chords. The lower staff features a rhythmic accompaniment with eighth notes and some sixteenth notes, ending with a double bar line and repeat dots.

CHŒUR
de
BOUQUETIÈRES ET DE LAQUAIS.

№ 1.

Moderato.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a more melodic line in the left hand. Dynamics include accents and hairpins.

The second system of the piano accompaniment, continuing the musical themes from the first system. It features similar rhythmic patterns and melodic lines in both hands.

The third system of the piano accompaniment, showing further development of the musical material. The right hand has some trills and grace notes.

The fourth system of the piano accompaniment, featuring a change in dynamics to piano (p) and a more active bass line.

The fifth and final system of the piano accompaniment on this page, ending with a strong dynamic (f) and a final cadence.

Sop. *p*
 Nous portons les présents flat - teurs Qu'à la charman - te Syl -

Tén. *p*
 Nous portons les présents flat - teurs Qu'à la charman - te Syl -

Basses. *p*
 Nous portons les présents flat - teurs Qu'à la charman - te Syl -

vi - ne, Offrent tous ses ad - mi - ra - teurs

vi - ne, A l'ac - tri - ce si mu - ti - ne

vi - ne, A l'ac - tri - ce si mu - ti - ne

OLYMPE.
 Po - sez ce - ci, monsieur La - fleur,

Sop. Dé - bar - ras - sez - vous La - ver - du - re !

Tén. 1^r CORYPHÉE. Voy -

Basses. 2^e CORYPHÉE. J'apporte un

-ez, pre - nez, Voy - ez, pre - nez.

Et moi, six au - nes de gui - pu - re

é - crin de va - leur. Voy - ez, pre - nez

BOUQUETIÈRES.

Voi - ci des fleurs. Voi - ci des fleurs. qui par - le - ront Da -

Prenez ce - ci!

Prenez ce - ci!

OLAMPE.

First system of a musical score. It features three vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "amour à cet te bel le, Voi ci des Da - - mour à cet te bel le!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte).

Second system of the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "bi - joux qui lui - ront Moins que les yeux de la cru -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte).

Third system of the musical score. It features three vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "el le. Nous portons les présents flat - teurs Qu'à la charman - te Syl -". The vocal parts are marked with *p* (piano). The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

-vi - ne, Offrent tous ses ad - mi - ra -
 -vi ne, A l'ac - tri - ce si mu - ti - ne
 -vi ne, A l'ac - tri - ce si mu - ti - ne

Même mouvt

OLYMPÉ.

Jamais on n'en vit d'aus - si beaux — Et leur flamme
 -teurs!

Même mouvt

est vraiment di - vi - ne, A - vec ces fla - cons de Bor -
 -deaux Por - tez la san - té de Syl - vi -

est vraiment di - vi - ne, A - vec ces fla - cons de Bor -
 -deaux Por - tez la san - té de Syl - vi -

est vraiment di - vi - ne, A - vec ces fla - cons de Bor -
 -deaux Por - tez la san - té de Syl - vi -

0. *Sop.* *BOUQUETIÈRES.*
 _ne, Por_tez la san_té de Syl - vi -

Por_tons la san_té de Syl - vi -

0. *Tén.*
 _ne, Por_tons la san_té de Syl - vi - ne Buvons!

Por_tons la san_té de Syl - vi - ne Buvons!

Basses.
 Por_tons la san_té de Syl - vi - ne Buvons!

f.
 buvons! buvons! à la santé de Syl - vi -

f.
 buvons! buvons! à la santé de Syl - vi -

f.
 buvons! buvons! à la santé de Syl - vi -

ff.

OLYMPE.

Bu - vons tous à la san - té de la gen - til le Syl - vi

- ne .

- ne .

- ne .

- ne !

Nous buvons au charme inno - cent De l'a - do - ra - ble Syl - vi - ne ,

Nous buvons au charme inno - cent De l'a - do - ra - ble Syl - vi - ne , De la

Nous buvons au charme inno - cent De l'a - do - ra - ble Syl - vi - ne . De la

f
Dont on ac -
chanteu - se mu - ti - ne Dont on ac -
chanteu - se mu - ti - ne Dont on ac -

- cla - me le ta - lent Nous portons.
- cla - me le ta - lent
- cla - me le ta - lent

ff
les pré - sents flat - teurs Qu'à l'a - do - ra - ble Syl -
ff
Qu'à l'a - do - ra - ble Syl -
ff
Qu'à l'a - do - ra - ble Syl -
cresc. *ff*

- vi - ne Offrent tous ses ad - mi - ra - teurs Voi - ci, voi -

- vi - ne Offrent tous ses ad - mi - ra - teurs Voi - ci, voi -

- vi - ne Offrent tous ses ad - mi - ra - teurs Voi - ci, voi -

- ci tous les présents!

- ci tous les présents!

- ci tous les présents!

serrez.

pp subito.

estinto

COUPLETS.

OLYMPE.

N^o 2.

Andantino.

PIANO. *loué. f*

OLYMPE.

Ce n'est pas un mé - chant gar - çon Ce -

o. - tur que j'ai pris pour mon hom - - - me Mais

o. dans les pomis au quar - teron Il faut distinguer pomme et pom - - -

0. me. Sou_vent en vou_lant la croquer On

0. s'aperçoit qu'elle est trop mù - re. Et j'ai fi_ni par m'expliquer D'où

0. On parle,
provient le mal que j'en - du - re. C'est qu'mon pauvr'

0. homme a tant souf_flé Que le souffleur est es - souf flé C'est qu'mon pauvr'

homme a tant soufflé Que le souffleur est es soufflé.

f

J'sa - vais en lui don - nant ma foi Qu'il

connaissait son ré - per - toi - re, Mais,

hé - las! voi - là qu'a - vec moi Mon ma - ri manque de mé - moi -

0. re. A son théâ - tre cha - que soir Ja -

0. - mais en défaut. c'est u - ni - que. Chez nous quand s'é - teint le bonsoir Ja -

0. *On parle.*
_tends vai - ne - ment ma ré - pli - que. Car mon pauvr'

0. homme a tant soufflé Que le souffleur est es - soufflé! Car mon pauvr'

0. homme a tant soufflé - Que le - souffleur est es - soufflé!

COUPLETS.

LA BRETECHE

N^o 3.

Moderato.

LA BRETECHE.

Je suis plus

PIANO.

f *p*

I.a.
B.

no - ble que le Roi J'ai fort grand air et l'a - me bon - ne, Et mes a -

col canto.

I.a.
B.

- mis di - sent de moi, - mes a - mis di - sent de moi Que je suis l'hon -

I.a.
B.

- neur, l'honneur en per - son - ne! Hom - me de crédit et de

La
B.

goût Par la por - te ou par la fe - nê - tre Je

La
B.

sais me fau - fi - ler par - tout Et par - tout me conduire en

mf

La
B.

maî - tre Les coquet - tes en fal - ba -

lent. *a Tempo.*

rit.

La
B.

- las Pourmoi ne se moutrent pas du - res Car chaqu - ne se dit tout

La
B.

bas, tout bas, tout bas, Que j'ai forcé, bien des ser - ru -

rit. *a piacere.* *a Tempo.*

segue.

1.a
B.

-res! Je suis si bien fait, si bien

1.a
B.

pris Que le Ré - gent qui n'est pas bê - te Dit qu'il don -

1.a
B.

-ne - rait un bon prix, - il don - nerait un bon prix, Pour avoir un seul

1.a
B.

jour, un seul jour ma tê - te Si plus

1.a
B.

tard je viens à mou - rir Je puis commet - tre cette

La B.
 fau - te Peut - être on me ver-ra fi - nir Dans

La B.
 u - ne po-si-tion très hau - te Je suis plus

lent.

rit.

ff

La B.
 no - ble que le Roi J'ai fort grand air et l'a - me

a Tempo.

p

La B.
 bon - ne Et mes a - mis di - sent de moi, de moi, de

rit.

segue.

La B.
 moi, Que je suis l'honneur en per - son -

a piacere.

a Tempo.

mf.

COUPLÉTS.

GRÉGOIRE.

N^o 4.

Andantino.

PIANO.

The piano introduction is in 2/4 time, marked 'Andantino'. It features a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The first measure is marked *f* *louré.* and the final measure is marked *p*.

GRÉGOIRE.

The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics: "Certe O - lymphe a de quoi me plaire, Tous les a - gré - ments de la mé - na -". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "- gè - re Et puis un charmant ca - rac - tè - re Quand on fait tout ce qu'il - le". The piano accompaniment continues with harmonic support.

The third system concludes the vocal and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "vent, Et des yeux, des dents, u - ne bouche, Le regard mu -". The piano accompaniment provides the final harmonic context.

6. *tin du ne fi ne mon che* Tout ce la n'a rien de fa -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "tin du ne fi ne mon che". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

6. rou - che, En parler seu - le - ment mē - ment. Et que de

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "rou - che, En parler seu - le - ment mē - ment. Et que de". The piano accompaniment includes some chords with accents (>) in the right hand.

6. grā - ce, Je vous en pas - se! Mais dans

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "grā - ce, Je vous en pas - se! Mais dans". The vocal line features a melisma on the word "pas - se!" with a long, sweeping line.

6. l'moud' le plus comme il faut Pas de femme hé - las! qui soit sans dé - faut La mienne

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "l'moud' le plus comme il faut Pas de femme hé - las! qui soit sans dé - faut La mienne". The piano accompaniment starts with a piano dynamic marking (*p*) and features a consistent eighth-note bass line.

G. a le cœur aus - si chaud qu'une é - tu - ve En Dé -

The first system consists of a vocal line in G major and a piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a bass line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line with chords in the left hand.

G. - cembre comme en Juil - let Jamais de re - pos toujours en ar - rêt O - lympé

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a bass line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line with chords in the left hand.

est un vrai vol - can, c'est le Vé -

a piacere.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a bass line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line with chords in the left hand. The system ends with a fermata and the word "segue." in the piano part.

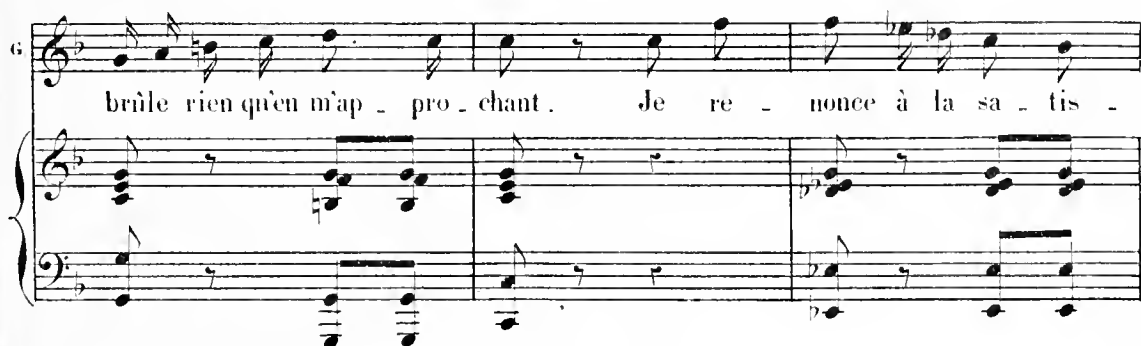
G. - su - ve.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a bass line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line with chords in the left hand. The system ends with a fermata and the word "ff" in the piano part.

G. Pour mon foy - er je ne ré - cla - me Qu'une mo -

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a bass line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line with chords in the left hand. The system ends with a fermata and the word "p" in the piano part.

G. 
 _deste et _ dou_ ce flamme, Tan_ dis, qu'O_ lympe je l'en blâ_ me .Me_

G. 
 brûle rien qu'en m'ap_ pro_ chant. Je re_ nonce à la sa_ tis_

G. 
 fai re. Ne sa_ chant vrai_ ment_ comment fai_ re Pour vivre ain_

G. 
 si près d'un cra tè_ re, J'ai le ver_ tige_ en_ m'y pen_ chant Trop de jeu_

G. 
 nes se, Trop de ten_ dres_ se! Il faut

G. *p*

d'Amour... pas trop n'en faut Mais ma femme hé - las! a le grand dé - faut D'avoir

G. le cœur cent fois plus chaud - Qu'une é - tu - ve En Dé -

G. - cembre comme en Juil - let Jamais de re - pos toujours en ar - rêt O - lympé

G. *a piacere.* est un vrai vol - eau, c'est le Vé - su -

segue.

G. *ff*

MUSIQUE DE SCÈNE.

N^o 4 bis

Moderato.

PIANO

pp

The musical score is written for piano in a 2/4 time signature with one flat in the key signature. It begins with a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The first system includes the tempo and dynamic markings. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. Slurs are used to group notes across measures. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

CHŒUR SCÈNE ET LÉGENDE.

N^o 5.

All^o moderato.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time signature. Starts with a piano (*p*) dynamic. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. A crescendo (*cresc.*) marking is present in the fourth measure.

Second system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time signature. Starts with a forte (*f*) dynamic. The melody continues in the right hand, and the bass line continues in the left hand.

Sop.

Tén.

Basses.

Hô - tes - se!

servez - nous du

Hô - tes - se!

servez - nous du

Hô - tes - se!

servez - nous du

Piano accompaniment for the first vocal system. Treble clef, 2/4 time signature. Starts with a forte (*f*) dynamic, then a fortissimo (*ff*) dynamic. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand.

vin! Hô - tes - se!

servez-nous du vin!

vin!

Hô - tes - se

servez-nous du vin!

vin!

Hô - tes - se

servez-nous du vin!

Piano accompaniment for the second vocal system. Treble clef, 2/4 time signature. Starts with a fortissimo (*ff*) dynamic. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand.

Servez-nous du vin!

Servez-nous du vin!

Servez-nous du vin!

pp A_vec

pp A_vec

pp A_vec

po_li_tes - se et du fin! Al - lons, servez-nous du

po_li_tes - se et du fin! Al - lons, servez-nous du

po_li_tes - se et du fin! Al - lons, servez-nous du

Même mouv!

vin! du vin!

vin! du vin!

vin! du vin!

Même mouv!

ff

ENTRÉE DE SYLVINE.

SYLVINE (entrant)

Ah! mes a - mis! quel - le nou -

-vel - le! J'en pal - pite en - cor de fray -

-eur!

Sop. *p* Syl - vi - ne di - tes-nous ma

Tén. *p* Syl - vi - ne di - tes-nous ma

Basses. *p* Syl - vi - ne di - tes-nous ma

SALVINE.

De toutes

bel - le Ce qui eau - se vo - tre fray - eur!

bel - le Ce qui eau - se vo - tre fray - eur!

bel - le Ce qui eau - se vo - tre fray - eur!

s. parts l'a - lame est grande On voit fré -

s. - mir les plus har - dis On dit que Car - touche et sa

OLYMPÉ.

ban - de Sont si - gna - lés dans le pa - ys Car -

p

SYLVINE.

LA BRETÈCHE. (à part)

tu - che! Car - tou - che! Car -

tu - che!
Sop. Car - tou - che!
Tén. Car - tou - che!
Basses. Car - tou - che!
Car - tou - che!

SYLVINE.
A ce nom là je trem - ble!
OLYMPE.
A ce nom là je trem - ble!
Téneur coryphée. C'est comme moi c'est com - me
Basse coryphée. C'est comme moi c'est com - me
A ce nom là je trem - ble! C'est comme moi c'est com - me

5. *mf* *f*
moi, Je trem - ble

0. *mf* *f*
moi, Je trem - ble

LA BRETÈCHE. (à part)
On par - le de nous ce me sem - ble il ne faut

moi, Je trem - ble

moi, Je trem - ble

la b. (à Sylvine.)
pas nous te - nir coi! Par - don, mais dans votre bou - che Un nom cu -

Sop. *pp*
C'est com - me moi!

Tén. *pp*
C'est com - me moi!

Basse. *pp*
C'est com - me moi!

la
B.

- ri - eux me sur - prend C'est ce - lui du nommé Car -

la
B.

- tou - che J'en entends par - ler bien sou - vent Mais

pp

la
B.

il pa - raît que sa pis - te A la po - lice é - chappe constam -

la
B.

- ment Si bien que sin - cè - re - ment Je me de - mande s'il ex -

p *p*

SYLVINE.

Sil ex - is - te

la B. - is - - - te

Sop. *f* Sil ex -

Tén. *f* Sil ex -

Basses. *f* Sil ex -

segue.

a piacere.
Il demande s'il ex - is - - - - - te

- is - te

- is - te

- is - te

segue.

LÉGENDE.

All^o moderato.

PIANO.

ff

feroce.

The piano introduction is in 3/8 time, marked 'All^o moderato'. It begins with a fortissimo (ff) dynamic and a 'feroce' (ferocious) character. The right hand features a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

p subito.

The piano accompaniment for the first vocal line starts with a piano (p) dynamic and a 'subito' (suddenly) character. It features a rhythmic pattern of eighth notes in both hands.

SYLVINE.

Le soir quand à la brune on couche Les pe-tits

pp

The piano accompaniment for the second vocal line is marked piano-piano (pp). It continues the rhythmic accompaniment from the first line.

en-fants dans leurs lits, On leur dit: dor-mez mes ché-

The piano accompaniment for the third vocal line continues the accompaniment, with some dynamic markings like 'mf' appearing.

-ris Ou bien pre-nez garde à Car-tou-che.

mf

The piano accompaniment for the fourth vocal line is marked mezzo-forte (mf). It concludes with a series of chords and a final flourish.

Sop.

C'est Car - tou - che, Le brigand maudit,

Tén.

C'est Car - tou - che, Le brigand maudit,

Basses.

C'est Car - tou - che, Le brigand maudit,

L'homme à l'œil fa - rou - che le cruel ban - dit!

L'homme à l'œil fa - rou - che le cruel ban - dit!

L'homme à l'œil fa - rou - che le cruel ban - dit!

SYLVINE.

Dans plus

Ah!

Ah!

Ah!

S. d' - u - ne tendre es - car - mou - che Qui donc l'œil fier et

S. tri - om - phant Mè - ne les cœurs tam - bour bat -

S. - tant Ter - reur des ma - ris? C'est Car - tou - che!

S. C'est Car - tou - che le brigand mau - dit! Le bandit fa -

Sop. C'est lui! C'est

Tén. C'est lui! C'est

Basses. C'est lui! C'est

cresc.

s. - rou - che qu'ou n'a jamais pris C'est Car -
 lui, C'est Car -
 lui, C'est Car -
 lui, C'est Car -

s. - tou - che - le brigand mau - dit,
 - tou - che - le brigand mau - dit,
 - tou - che - le brigand mau - dit.
 - tou - che - le brigand mau - dit,

S. *f* le cruel bandit!

l'homme à l'œil fa - rou - che, *f* le cruel bandit!

l'homme à l'œil fa - rou - che, *f* le cruel bandit!

l'homme à l'œil fa - rou - che, *f* le cruel bandit!

pp *ff* *f*

S. Qui donc

p subito. *pp*

S. nar - quant le regard lou - che De la po - lice et

S. des a - gents, Se fait en dé - truisant les gens Un

s.

bud - get roy - al? C'est Car - ton - che.

Sop.

C'est Car - ton - che, Le brigand mau - dit,

Tén.

C'est Car - ton - che, Le brigand mau - dit,

Basses.

C'est Car - ton - che, Le brigand mau - dit,

l'homme à l'œil fa - rou - che, Le cruel ban - dit!

l'homme à l'œil fa - rou - che, Le cruel ban - dit!

l'homme à l'œil fa - rou - che, Le cruel ban - dit!

SYLVINE.

Qui donc a en -

Ah!

Ah!

Ah!

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of one flat (F major) and a common time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The lyrics 'Qui donc a en -' are written below. The second staff is a vocal line with a long 'Ah!' exclamation. The third staff is another vocal line with a long 'Ah!' exclamation. The fourth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

s. - li sur la bon - che Des fil - les sé - ga - rant au

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of one flat and a common time signature. It begins with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The lyrics '- li sur la bon - che Des fil - les sé - ga - rant au' are written below. The second staff is a vocal line with a long 'Ah!' exclamation. The third staff is another vocal line with a long 'Ah!' exclamation. The fourth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

s. bois Le pre - mier bai - ser plein d'ef -

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of one flat and a common time signature. It begins with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The lyrics 'bois Le pre - mier bai - ser plein d'ef -' are written below. The second staff is a vocal line with a long 'Ah!' exclamation. The third staff is another vocal line with a long 'Ah!' exclamation. The fourth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

s. - froi Qui donc l'a en - li? C'est Car - tou - che!

The fourth system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of one flat and a common time signature. It begins with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The lyrics '- froi Qui donc l'a en - li? C'est Car - tou - che!' are written below. The second staff is a vocal line with a long 'Ah!' exclamation. The third staff is another vocal line with a long 'Ah!' exclamation. The fourth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

S.
C'est Car - tou - che le brigand mau - dit! Le bandit fa -

Sop.
C'est lui! C'est

Tén.
C'est lui! C'est

Basses.
C'est lui! C'est

S.
-rou - che qu'on n'a jamais pris C'est Car - tou - che

lui, C'est Car - tou - che

lui, C'est Car - tou - che

lui, C'est Car - tou - che

eresc.

le brigand mau - dit.

le brigand mau - dit, *mp* L'homme à l'œil fa -

le brigand mau - dit, L'homme à l'œil fa -

le brigand mau - dit, L'homme à l'œil fa -

f *mp*

f Le cruel ban - dit!

- rou - che, *f* Le cruel ban - dit!

- rou - che, *f* Le cruel ban - dit!

- rou - che, *f* Le cruel ban - dit!

ff *f* *ff*

All^o moderato.
OLYMPE.

All^o moderato. Regar - dez donc, les bel - les

p

SYLVINE. OLYMPE.

cho - ses? Quoi donc? Près de vous. re - gar -

-dez! Ces bi - joux et ces ro - ses

a piacere. *a Tempo.*

Que des laquais très galonnés Viennent d'apporter pour vous plaire.

f *segue.* *p*

SYLVINE.

De tout ce - ci Je n'ai que fai - re Autre

a piacere.

part j'ai pla - cé mon cœur Et ces bijoux pour moi n'ont aucu - ne va -

segue.

Mouv! de Valse.

p (elle va d'une comedienne a l'autre)

- leur! A vous ce voi

Sop. OLYMPE.

Eh quoi! _____

Tén.

Eh quoi! _____

Basses.

Eh quoi! _____

Mouv! de Valse.

- le de den - tel - le, _____ A vous ces bra - ce - lets de

pp

A vous, vraiment!

pp

A vous vraiment!

pp

A vous, vraiment!

prix. A vous ce col - lier qui ruis - sel - le.

UNE FEMME. *pp*
mer - ci! Ah! c'est

Ah! c'est

Ah! c'est

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains the lyrics 'prix. A vous ce col - lier qui ruis - sel - le.' The second staff is a vocal line for 'UNE FEMME.' in treble clef, with the lyrics 'mer - ci!' and 'Ah! c'est' followed by a *pp* dynamic marking. The third and fourth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, with the lyrics 'Ah! c'est' appearing below the bass staff.

A vous ces bou - cles de ru - bis! A

UNE FEMME.
charmant! Mer - ci!

charmant!

charmant!

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature, containing the lyrics 'A vous ces bou - cles de ru - bis! A'. The second staff is a vocal line for 'UNE FEMME.' in treble clef, with the lyrics 'charmant!' and 'Mer - ci!'. The third and fourth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, with the lyrics 'charmant!' appearing below the bass staff.

S. vous ce mi_royr de Ve _ mi _ se _____ A vous ces merveillex sa _

A vous!

A vous!

A vous!

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with the lyrics 'vous ce mi_royr de Ve _ mi _ se _____ A vous ces merveillex sa _'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

S. _fins, _____ A vous tout ce qui charme et gri _ se A vous

A vous!

A vous!

A vous!

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics '_fins, _____ A vous tout ce qui charme et gri _ se A vous'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the right-hand part.

S. ces fleurs et ces é - crins! _____

A vous ce voi - le de den -

A vous,

pp

A vous,

S. A vous ce bra - ce - let de prix _____

_tel - let _____ A vous, Oui! A

à vous,

à vous, à vous, à vous,

S. *f* A vous ces boucles de ru -
 vous ce col - lier qui ruis - sel - le *f>* Oui!
 A vous, A vous, Oui!
 A vous, A vous, Oui!

S. *ff* - bis A vous tout ce qui charme et gri - se, A vous
 A vous tout ce qui gri - se, A vous
 A vous tout ce qui gri - se, A vous
 A vous tout ce qui gri - se, A vous

S.
ces merveil - leux sa - tins!

ces merveil - leux sa - tins!

ces merveil - leux sa - tins!

ces merveil - leux sa - tins!

Allegro. (Sonnette dans la coulisse)

p

OLYMPE.
Voi - ci la sonnet - te qui tin - te!

Sop. En

Tén. En

Basses. En

scène. I - sabelle, A - ra - min - the par - tons

scène, I - sabelle, A - ra - min - the

scène, I - sabelle, A - ra - min - the

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and eighth notes.

par - tons

par - tons

par - tons

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines end with a long note on 'par - tons'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a final chord.

par - tons

par - tons

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal lines end with a final note on 'par - tons'. The piano accompaniment ends with a final chord and a double bar line.

SORTIE.

No 5 bis

8

PIANO.

ff

on parle.

Enchaînez.

DUO.

SYLVINE, ANICET.

N^o 6.

PIANO. *Andantino mod^{to}* *a piacere.* *Plus vite.* *cresc.*

SYLVINE. *Allegro mod^{to}* *a piacere.*

rit. *mf* *mf*

De tous ces ca - deaux je ne

veux Gar - der que eet - te mar - gue - ri -

- te, que eet - te mar - gue - ri - te. *con moto.* *p* *p*

S. O pe - ti - te fleur dis - moi vi - te

S. Qu'A - ni - cet ré - pond à mes vœux, Il

ANICET. SYLVINE. *f*
 m'ai - me! El - le!.. Non, Il ne m'aime

ANICET.
 pas. C'est un mensonge, ô ma ché - ri - e, Car je l'ai

SYLVINE.
 lui! Pour
 A - me jus - qu'au tré - pas!

retenu.

S. - quoi de ma rê - ve - ri - e

rit. ANICET. **Allegro.**

Rom - pre le charme brusque - ment? Je l'aime passi - on - né -

Allegro.

SYLVINE. *f* *rit.*

Il m'ai me passi - on - né - ment!

A. ment, Je

S. Il m'ai - me! Tu m'ai - mes? Dis -

A. t'ai - nie! Tu m'ai - mes?

segue.

And^{no} amoroso.

ANICET.

S. *And^{no} amoroso.*
 - moi comment l'a_mour t'a pris, Dis-moi comment l'amour t'a

A. *pp*

SYLVINE.

S. Dis - moi comment ton cœur épris En un seul instant m'a con -

A. pri - se.

pp

crese.

S. qui - se. Dis - moi comment l'a_mour t'a pris Dis-moi comment l'amour m'a

A. ANICET. *pp* *crese.*
 Dis - moi comment l'a_mour m'a pris Dis-moi comment l'amour t'a

crese.

S. pri - se! Dis - moi comment ton cœur e - pris En un seul instant m'a con -

A. pri - se! Dis - moi comment l'a_mour m'a pris! Dis-moi comment l'amour t'a

a Tempo.

Soprano: qui - se,

Alto: pri - se, *mf bien chanté.* Quand mon archet vi - bre

Piano: *mf*

Alto: En suivant ta voix, — Mon cœur n'est plus li - bre Il conduit mes

Alto: *SYLVINE.* doigts, — Le soir quand je chan - te Si ma voix par -

Soprano: - fois *1^o Tempo.* *pp* Devient plus trem - blan - te C'est que je te vois! Dis -

Piano: *1^o Tempo.*

Andantino.

ANICET.

S. moi comment l'a-mour t'a pris, Dis-moi comment l'amour t'a

A. *pp*

SYLVINE.

S. Dis-moi comment ton cœur é-pris En un seul instant m'a con-

A. pri - se.

S. - qui - se. Dis-moi comment l'a-mour t'a pris. Dis-moi comment l'amour m'a

A. *cresc.* Dis-moi comment l'a-mour m'a pris Dis-moi comment l'amour t'a

cresc.

S. pri - se! Dis - moi comment ton cœur é - pris En un seul instant m'a con -

A. pri - se! Dis - moi comment l'amour m'a pris Dis-moi comment l'a-mour t'a

a Tempo.

qui - se.

pri - se.

mf bien chanté.

Quand la salle en - tiè - re

mf

mf

E - clate en bra - vos — J'en ai là - me fiè - re, Je suis un hé -

SYLVINE.

- ros. Pour moi tri - om - phau - te Mes yeux vont cher -

cher Ton archet qui chante Et sut me tou - cher. Voi -

1^o Tempo. pp

1^o Tempo.

Andantino.

ANIGET.

S. *Andantino.*
 - là comment l'a - mour t'a pris! Voi - là comment l'amour t'a

pp

SYLVINE.

S. Voi - là comment ton cœur é - pris En un seul instant m'a con -

A. pri - se!

S. - qui - se Voi - là comment l'a - mour t'a pris. Voi - là comment l'amour m'a

A. Voi - là comment l'a - mour m'a pris. Voi - là comment l'amour t'a

cresc.

cresc.

cresc.

S. pri - se! Voi - là comment ton cœur é - pris En un seul instant m'a con -

A. pri - se! Voi - là comment l'amour m'a pris. Voi - là comment l'amour t'a

Allegro, (juste le double)

S
qui - se. Jurons-nous, jurons - nous une é - ter - nel - le

A
pri - se.

Allegro. mf

S
flamme. Qu'il est

A
Qu'il est doux ma chère à - me De se parler d'a - mour. Qu'il est

S
doux cha - que jour De se par -

A
doux cha - que jour De se par -

pp

1. Tempo.

S
- ler da - mour!

A
- ler da - mour!

1. Tempo.

DUETTO - BOUFFE.

GRÉGOIRE, LA BRETECHE.

N^o 7.Mouv^t de Valse.

PIANO

mf

pp

p

LA BRETECHE.

1. Eh quoi mon cher mon - sieur Grégoi - re
 2. Eh quoi dé - lais - ser vo - tre fem - me

GRÉGOIRE.

La
B.

Vous al - lez donc quit - ter ces lieux?
 Ne craignez-vous pas les vo - leurs?

A re - gret... vous pou -
 Par bonheur je con -

G.

-vez m'en croi - re I - ci je vous fais mes a - diens.
 -nais sa flam - me Son a - mour cal - me mes ter - reurs.

LA BRÛTÈCHE.

Je souhai - te que l'affai - re Ré - ussisse à votre gré.
Si vous la sa - vez fi - dè - le Sans peur quittez ce pa - ys.

GRÉGOIRE.

Fi - ez - vous à moi com - pè - re Car Gré - goire est un ma - dré! Je
Pour me remplacer près d'el - le N'ai - je pas de bons a - mis!

S. souf - fle Mé - né - las Et je con - nais le
B. Tu souf - fles Mé - né - las Donc

S. rô - le Mais tu ver - ras mon drô - le Si souf -
B. tu con - nais le rô - le Tu ver - ras mon drô - le Si souf -

G.
_fler n'est pas jouer Et

La
B.
_fler n'est pas jouer Tu souffles Mé - né - las.

G.
je connais le rô - le Et tu ver_ras mon drô_le Si souf -

La
B.
Et tu ver_ras mon drô_le Si souf -

G.
_fler n'est pas jour! Tu ver_ras mon drô_le

La
B.
_fler n'est pas jour! Tu ver_ras mon

G. tu ver_ras mon drô_le Je connais le

La B. drô_le tu ver_ras mon drô_le Tu con_nais le

G. rô_le Tu ver_ras mon drô_le Que souf_fler n'est pas

La B. rô_le Tu ver_ras mon drô_le Que souf_fler n'est pas

G. jouer. 1^{re} 2^a jouer.

La B. jouer. jouer.

FINAL.

N° 8.

Allegro.

ANICET!

f

As-sez! plus de vi-o-

PIANO.

Allegro.

ff

A.

-lon!

a piacere.

Je lais-se mon pu-

A.

- pi - tre Pour obte_nir le ti - tre, Le tor - til — de ba -

Moderato.

ron.

Moderato.

f

LA BRETECHE.

Ve - nez!

tr

(prenant Sylvine par la main et la présentant)

1a
B.

Tous, par ma voix Apprenez que ma

1a
B.

da - me Est désormais la fem - me Du mar - quis, du marquis de Sainte

Mouy! de Polka.

SYLVINE. (rageuse)

1a
B.

Je suis mar - qui - se Faveur ex -

ANICET. (ragé)

Moi, grand sei - gneur!

(à part) *p*

Croix. Ce la va bien

Mouy! de Polka.

S.

- qui - se! Gare aux co - quettes!

A.

Suprême hon - neur! Gare aux é -

1a
B.

Sur ma foi, Vrai! je suis

S. plaisirs et fêtes Je viens à vous.

A. - poux, Je viens à vous!

T. B. - très con - tent de moi.

S. Combien l'on s'a - mu - se - ra! Comme on se di -

A. Combien l'on s'a - mu - se - ra! Comme on se di -

T. B. Ah! Ah! Ah! Ah!

Sop. COMÉDIENS et COMÉDIENNES. Ah! Ah! Ah! Ah!

Tén. Ah! Ah! Ah! Ah!

Basses. Ah! Ah! Ah! Ah!

S. *- ver - ti - ra!* *Combien l'on s'a - mu - se - ra!*

A. *- ver - ti - ra!* *Combien l'on s'a - mu - se - ra!*

1. *Ah! Ah!*

2. *Ah! Ah!*

3. *Ah! Ah!*

4. *Ah! Ah!*

a Tempo.

S. *Comme on se diver - ti - ra,*

A. *Comme on se diver - ti - ra.*

1. *Ah! Ah! Combien ils s'a - museront.*

2. *Ah! Ah! Combien ils s'a - museront.*

3. *Ah! Ah! Combien ils s'a - museront.*

4. *Ah! Ah! Combien ils s'a - museront.*

a Tempo.

1. *Ah! Ah! Combien ils s'a - museront.*

2. *Ah! Ah! Combien ils s'a - museront.*

3. *Ah! Ah! Combien ils s'a - museront.*

4. *Ah! Ah! Combien ils s'a - museront.*

S.
A.
1st B.

Ah! Ah! Comme on se di - ver - ti - ra. Combien l'on sa -

Ah! Ah! Comme ils se di - ver - ti - ront. Ah! Ah! Combien ils sa -

Ah! Ah! Comme ils se di - ver - ti - ront. Ah! Ah! Combien ils sa -

Ah! Ah! Comme ils se di - ver - ti - ront. Ah! Ah! Combien ils sa -

S.
A.
1st B.

- mu - se - ra. Comme on se di - ver - ti - ra!

- mu - se - ra. Comme on se di - ver - ti - ra!

- mu - se - ront. Comme ils se di - ver - ti - ront!

- mu - se - ront. Comme ils se di - ver - ti - ront!

- mu - se - ront. Comme ils se di - ver - ti - ront!

- mu - se - ront. Comme ils se di - ver - ti - ront!

GRÉGOIRE.

C'est moi

OLYMPE.

mon ma - ri!

LA BRETECHE.

Pour - quoi cet - te te -

Soprano (Sop.)
- nu - e?

Sop.

Par - ti - riez - vous aus - si?

Tén.

Par - ti - riez - vous aus - si?

Basses.

Par - ti - riez - vous aus - si?

GRÉGOIRE.

Une af - faire im - pré - vu - e Map - pel - le loin d'i -

LA BRETECHE.

GRÉGOIRE, (s'approchant d'Olympe)

- ei Loin d'i - ei! Surtout soyons dis - si - mu -

- lé Et cachons - lui la vé - ri - té.

(à Olympe)

Pour un hé - ri - ta - ge, Ce soir en voya - ge Je pars mon a - mour

Surtout sois bien sa - ge, Pas d'mari - van - da - ge Jus - qu'à mon re - tour.

G. Au re - voir ché - ri - e! Don - ne - moi ton bec,

G. Donne-moi ton bec, Je vais à Bol - bec, Basse Nor - man - di - e. **Même mouvt!**

Même mouvt!

p

LA BRETÈCHE. (à Olympe en a parte)

A ma voix qui vous ap - pel - le

la B. Soy - ez do - cile ô ma bel - le Par -

G. GRÉGOIRE. *Parlé.* «Aujourd'hui»

la B. - tons, par - tons au - jour - d'hui!

la
b

Puis - qu'un é - poux im - bé - ci - le

The first system of music consists of a vocal line on a tenor clef (la/b) and a piano accompaniment on grand staff. The vocal line has the lyrics 'Puis - qu'un é - poux im - bé - ci - le'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

la
b

Nous - lais - se li - bres et fi - le, Fi -

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Nous - lais - se li - bres et fi - le, Fi -'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and melodic structure as the first system.

la
b

- lons com - me lui. Voulez -

The third system continues the vocal line with the lyrics '- lons com - me lui. Voulez -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic structure.

OLYMPIE.

la
b

- vous? Eh bien? Oui!

GRÉGOIRE.

(à part)

Dans ma co - lè - re Que faut-il

pp

The fourth system introduces two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line is for OLYMPIE, with lyrics '- vous? Eh bien? Oui!'. The second vocal line is for GRÉGOIRE, with lyrics '(à part) Dans ma co - lè - re Que faut-il'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

p

Sop.
 fai - re? Ou le tu - er, ou l'étran - gler? Non! je pré - fé - re Feindre et me

Tén.
 Que veut

Basses.
 Que veut

pp

LA BRETECHE. à Grégoire

Sop.
 tai - re Car mon parrain est un ma - lin Per - met - tez que je vous la

Tén.
 di - re tout ce - ci?

Basses.
 di - re tout ce - ci?

p

GREGOIRE.
parlé

ser - re, Per - met - tez que je vous la ser - re J'embrasse mon rival
mais c'est pour l'éteuffer.

LA BRETECHE.

Vo - tre carrosse attend Marqui - se Vo - tre carrosse attend. Ba -

SYLVINE.

ANICET.

- ron. De déses - poir mon cœur se bri - se. Je mour - rai de son a - ban -

SYLVINE.
a piacere.

ANICET.

SYLVINE.

(elle pleure)

- dou! A - dieu! - A - dieu! - A - dieu! - Ah! - Je suis mar -

Lent. ANICET. (Gl. pleure) ST. SYLVINE. ANICET.

- qui - se! Moi, grand Seigneur — Faveur ex - qui - se Supreme bon.

Sop. *ppp*
Les voi - là sé - pa - rés sé - pa - rés

Tén. *ppp*
Les voi - là sé - pa - rés sé - pa - rés

Basses. *ppp*
Les voi - là sé - pa - rés sé - pa - rés

Lent.
ppp

SYLVINE. ANICET. SYLVINE.

- neur! — Gare aux co - quef - tes! Gare aux é - poux! — Plaisirs et

pour ja - mais Les voi - là sé - pa - rés

pour ja - mais Les voi - là sé - pa - rés

pour ja - mais Les voi - là sé - pa - rés

Lent.
ppp

fè - tes Je viens à vous Ah! ah! combien l'on sa -

portez. **All^o**

AMICET.

Je viens à vous

pour ja - mais

pour ja - mais

pour ja - mais

All^o

p rit.

- tu - se - ra ah! comme on se di - ver - ti - ra

ah! comme l'on sa - tu - se - ra comme on se di - ver - ti -

a piacere.

V. Tempo.



- ra!
(2^e fois SYLVINE avec OLYMPE)
OLYMPE.



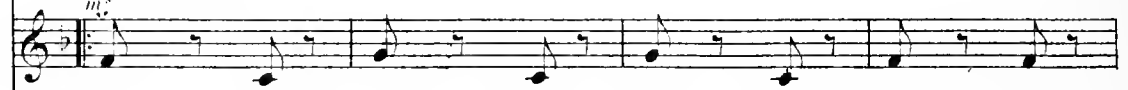
Pour un hé-ri-ta-ge Ce soir en voy-a-ge Tu pars mon a-mour

GRÉGOIRE.



Pour un hé-ri-ta-ge Ce soir en voy-a-ge Je pars mon a-mour

LA BRETÈCHE.



Il part ce soir en voy-a-ge!

Sop.



Il part ce soir en voy-a-ge!

Ten.



Il part ce soir en voy-a-ge!

Basses.



Il part ce soir en voy-a-ge!

V. Tempo.



Surtout sois bien sa - ge Pas d'ma - ri - vau - da - ge Jus - qu'à ton re - tour!

Surtout sois bien sa - ge Pas d'ma - ri - vau - da - ge Jus - qu'à mon re - tour!

Il part en voy - a - ge!

Il part en voy - a - ge!

Il part en voy - a - ge!

Il part en voy - a - ge!

GRÉGOIRE.

Au re - voir ché - ri - e Don - ne - moi ton bec,

Donne-moi ton bec, je vais à Bol - bec Basse Nor - man - di - e

Vite.

Vite.

Sop. *ff*
 Non pas a - dieu, mais au re - voir Nous vous di -

Ten. *ff*
 Non pas a - dieu, mais au re - voir Nous vous di -

Basses, *ff*
 Non pas a - dieu, mais au re - voir Nous vous di -

SYLVINE et OLYMPE.
 par - tons

ANICET.
 par - tons

GRÉGOIRE.
 par - tons

LA BRETÉCHE.
 par - tons

- sons tous au re - voir au re -

- sons tous au re - voir au re -

- sons tous au re - voir au re -

The musical score consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: *_voir! au re - voir!*. The piano part features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the second system. The score concludes with a double bar line and repeat signs in the final measure of the piano part.

Fin du 1^{er} Acte

ENTR'ACTE.

All^o
PIANO. *ff*

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It features a melodic line of eighth notes, starting on G4 and moving in a stepwise fashion. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords, primarily triads, that provide harmonic support for the melody.

The second system continues the musical piece. The upper staff maintains the eighth-note melodic pattern, with some notes beamed together. The lower staff continues with chords, showing some variation in voicing and the introduction of a sharp sign (F#) in the bass line.

The third system shows a change in the lower staff, which now features a more active bass line with eighth-note patterns. The upper staff continues with its melodic line, which now includes some sixteenth-note passages.

The fourth system features a more complex texture. The upper staff has a melodic line with some slurs and ties. The lower staff has a bass line with eighth-note patterns and some chords, including a prominent triad.

The fifth system concludes the piece. The upper staff has a melodic line with some slurs and ties. The lower staff has a bass line with eighth-note patterns and some chords, including a prominent triad.

CHŒUR ET COUPLETS.

A. CHŒUR.

N^o 9.

Allegro mod^{to}

PIANO.

LES GAMINS.

Demandez la gazette

Lé - cho le plus hon - nê - te

Sop.

VOYAGEUSES.

Achetons la gazette

Du

Tén.

VOYAGEURS.

Achetons la gazette

Du

Basses.

Achetons la gazette

Du

les
G.

Et li - sez ce qui tou - che Le trop fa -
grand Pa - ris.
grand Pa - ris.
grand Pa - ris.

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line for 'les G.' with lyrics 'Et li - sez ce qui tou - che Le trop fa -'. The second, third, and fourth staves are vocal lines for 'grand Pa - ris.' The fifth staff is a piano accompaniment with two staves (treble and bass clef).

les
G.

- meux Cartouche . Roi des ban - dits
Le trop fameux Car - tou - che *pp* Donnez-moi
Le trop fameux Car - tou - che *pp* Donnez-moi
Le trop fameux Car - tou - che *pp* Donnez-moi

The second system consists of five staves. The top staff is a vocal line for 'les G.' with lyrics '- meux Cartouche . Roi des ban - dits'. The second, third, and fourth staves are vocal lines for 'Le trop fameux Car - tou - che' and 'Donnez-moi'. The fifth staff is a piano accompaniment with two staves (treble and bass clef). Dynamics include *f* and *pp*.

mf

les G. De - man - dez la Ga - zet - te.

GRÉGOIRE.

Don - nez - moi la Ga - zet - te.

mf

la Ga - zet - te, A - che - tez la Ga - zet - te

mf

la Ga - zet - te, A - che - tez la Ga - zet - te

mf

la Ga - zet - te, A - che - tez la Ga - zet - te

(les gamins sortent pour rentrer à l'arrivée du coche)

les G. De - man - dez

Gr. Don - nez - moi la Ga - zet - te Per - met -

pp Li - sez - nous *mf* la Ga - zet - te.

pp Li - sez - nous *mf* la Ga - zet - te.

pp Li - sez - nous *mf* la Ga - zet - te.

mf *ff*

Même mouv!

(MAJEUR)

Gr. - tez Sop. *ff* 3 3 3 3 Per - met - tez!..

Et voyons ce qui touche le fameux Car - ton - che.

Même mouv!

Gr. Per - met - tez, que je met - te, Mes a - mis,

pp staccato.

Gr. tout d'a_bord Pour li_re la Ga_zet_te Mes lu_net - tes en or!

Sop. *mf* Soit met - tez tout d'a_bord Vos lu_net - tes en or.

Tén. *mf* Soit met - tez tout d'a_bord Vos lu_net - tes en or.

Basses. *mf* Soit met - tez tout d'a_bord Vos lu_net - tes en or.

mf

mf

Je vais met - tre mes lu - net - tes en or!

vos lu - net - tes en or!

vos lu - net - tes en or!

vos lu - net - tes en or!

p

Gr. Pris dans ma ta - ba - tiè - re. Je voudrais bien pri - ser, Ça me rend

Gr. la voix clai - re, Et naïde à prononcer.

Sop. *mf* Soit, vous pou - vez pri - ser

Tén. *mf* Soit, vous pou - vez pri - ser

Basses. *mf* Soit, vous pou - vez pri - ser

mf

Ça rend la voix claire et m'aide à

pp

Ça fait mieux pro - non - cer Ça fait mieux

pp

Ça fait mieux pro - non - cer Ça fait mieux

pp

Ça fait mieux pro - non - cer Ça fait mieux

Allegro. (Jeu de scène) il ajuste ses lunettes, etc.

pro - non - cer.

pro - non - cer.

pro - non - cer.

pro - non - cer.

tr **Allegro.** *p*

B. COUPLETS.

Tempo di Polka.

GREGOIRE.

1. On dit que la tem-

Tempo di Polka.

PIANO. *p*

Gr. - pé - ra - tu - re Est plus bas - se sur le Pont-Neuf Qu'au pa - ys de l'Es-

Gr. - tra - ma - du - re Où le so - leil rô - tit un œuf, On dit un mot

Gr. de la po - li - ce, On dit deux mots du temps qu'il fait On dit qua - tre

LE CHOEUR. *Allegro*

Gr.

mots d'une ac-trice Et l'on ne dit rien du bud - get. Tout

Gr.

ce - la n'est pas bien non - veau Et ce n'est pas ce qu'il nous

Gr.

faut. Tout cela n'est pas bien nouveau Et ce n'est pas ce qu'il nous faut.

Sop.

Tout cela n'est pas bien nouveau Et ce n'est pas ce qu'il nous faut.

Tén.

Tout cela n'est pas bien nouveau Et ce n'est pas ce qu'il nous faut.

Basses.

Tout cela n'est pas bien nouveau Et ce n'est pas ce qu'il nous faut.

Gr.

2. On dit que le fa-meux Car tou-che Sans ê-tre vu s'est

The first system of the musical score consists of a vocal line (labeled 'Gr.') and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics '2. On dit que le fa-meux Car tou-che Sans ê-tre vu s'est'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

Gr.

in-tro-duit A l'heure où le Ré-gent dé-cou-che Chez la Pa-ra-bère

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'in-tro-duit A l'heure où le Ré-gent dé-cou-che Chez la Pa-ra-bère'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

Gr.

à mi-nuit. On dit qu'il vo-la la vaissel-le, Les plats d'or et

The third system of the score includes the lyrics 'à mi-nuit. On dit qu'il vo-la la vaissel-le, Les plats d'or et'. A dynamic marking of *mf* is present in the piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic line.

Gr.

les plats d'argent, Tous ses bi-joux et sa dentelle Et jusqu'à l'habit du Ré-

The fourth system contains the lyrics 'les plats d'argent, Tous ses bi-joux et sa dentelle Et jusqu'à l'habit du Ré-'. The piano accompaniment features a more active bass line.

LE CHŒUR
«Ah!»

Gr.

-gent. Tout ce-la n'est pas bien nou-veau Et ce n'est pas ce qu'il nous

The fifth system is marked 'LE CHŒUR' and begins with the vocal line '«Ah!» -gent. Tout ce-la n'est pas bien nou-veau Et ce n'est pas ce qu'il nous'. The piano accompaniment provides harmonic support for the choral entry.

Gr. *faut. Tout ce-la n'est pas bien nou-veau Et ce n'est pas ce qu'il nous faut.*

Sop. *Tout ce-la n'est pas bien nou-veau Et ce n'est pas ce qu'il nous faut.*

Tén. *Tout ce-la n'est pas bien nou-veau Et ce n'est pas ce qu'il nous faut.*

Basses. *Tout ce-la n'est pas bien nou-veau Et ce n'est pas ce qu'il nous faut.*

Gr. *3. Sous cet habit le cœur bat vi - te Et le plus fameux des bandits*

Gr. *Fa - vo - ri - sa la Fa - vo - ri - te. Le fameux Cartouche a tout pris, Le cœur de la*

Gr. *noble marquise De son lar - cin S'est consolé. Le Régent seul a la franchise De*

LE CHŒUR

And.

Gr. se trouver le plus vo - lé! En - fin voilà donc du nouveau Et c'est bien là ce qu'il nous

Gr. faut. En - fin voi.là donc du nou.veau Et c'est bien là ce qu'il nous faut.

Sop. En - fin voi.là donc du nou.veau Et c'est bien là ce qu'il nous faut.

Tén. En - fin voi.là donc du nou.veau Et c'est bien là ce qu'il nous faut.

Basses. En - fin voi.là donc du nou.veau Et c'est bien là ce qu'il nous faut.

estinto.

MUSIQUE DE SCÈNE.

N^o 9 bis

Allegro.

PIANO.

pp

The musical score is written for piano and consists of six systems. Each system contains a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The first system is marked 'PIANO' and 'pp'. The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various rhythmic patterns and dynamics. The score is arranged in a vertical layout, with each system occupying a separate horizontal space.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and a steady eighth-note bass line. A dynamic marking of *pp* is present in the first measure.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score, featuring a dynamic marking of *pp* in the first measure.

Fourth system of the piano score, showing further melodic and harmonic progression.

Fifth system of the piano score, continuing the musical narrative.

Sixth system of the piano score, concluding the piece with a final cadence.

RONDEAU.

SYLVINE.

N^o 10.

Allegro.

Andantino.

PIANO.

SYLVINE.

Ah! quel singulier voy - a - ge Quel singulier, ma - ri -

- a - ge! Jamais au thé - à - tre, jamais Je ne vis - autant de se -

- crets — Jamais au thé - à - tre, jamais Je ne vis - autant de se -

S. *legg.*

-crets! Pour è-tre mar - qui - se Je ne croyais pas A tant de sur -

S. *mf* *suivez le chant!*

- pri - se A tant d'embar - ras, Je pensais qu'un homme Qui m'aimait au -

S. *pp*

- tant Se conduirait comme Un ri - che ga - lant! Mon à - me char -

S.

- mé - e Se faisait vrai - ment De cet - te jour - né - e, Un tableau char -

s. - mant Dans la vieille é - gli - se Où sont les a - îeux Je fai - sais sou -

s. - mi - se l'échan - ge des vœux! Sous les o - ri - flam - mes De tou - te cou -

mf

pp

cresc.

s. - leur Se tenaient les da - mes, Les enfants de chœur! Ah! ah!

f. larg.

a piacere.

s. ah! ah! Mais!

rit.

And^{te} espress.

S. Ça n'était qu'un rê - ve, Car c'est dans un bois Que le traître enlè - ve

S. L'objet de son choix; Ça n'était qu'un rê - ve, Car c'est dans un bois —

cresc.

S. Que le traître en - lè - ve L'ob - jet de son choix. Au - tel de feuil -

1^{er} Tempo.

S. - la - ge. Chansons de hi - nous, Dans le voi - si - na - ge Nous a - vions des

tr.

2^e Tempo.

S. lous, Un cha - pe - lain som - bre Tout bas murmu - ra Qua - tre mots dans

tr.

S. l'om_bre Ça nous mari - a! Ah! ah!

a piacere. **Presque lent.** **F. Tempo.**
 ah! Ah! quel sin_gu_lier voy - a - ge

S. Quel sin_gu_lier ma - ri - a - ge! Ja - mais au thé -

- à - tre, jamais Je ne vis au_tant de se - crets!

S. Ja - mais au thé - à - tre, jamais Je ne vis au_tant de se -

sans ralentir.

S. *legg.*

crets! Pour être mar - qui - se Je ne croyais pas A tant de sur -

S.

- pri - se A tant d'embar - ras! Non, non, non, non, non, non,

S. *f*

non, non, non, non, non, non, non, non, Je ne croyais pas A

S.

tant d'em - bar - ras!

CHŒUR DES INVITÉS.

N^o 11.

PIANO.

First system of the piano introduction, featuring treble and bass staves with a forte (*f*) dynamic marking.

Second system of the piano introduction, continuing the musical texture.

Sop.

Au de - voir qui nous appel - le Et de l'a-mi-tié fi -

Piano accompaniment for the first vocal line, showing the instrumental part.

- de - le Nous nous ren - dons en ces lieux

Basses.

Au de - voir qui nous ap - pel - le

Piano accompaniment for the second vocal line, showing the instrumental part.

Pour vous apporter nos vœux — Au devoir qui nous ap -

Tén.

Au de - voir qui

Et de l'a-mi-tié fi - dè - le Au devoir qui nous ap -

staccato.

- pel - le, nous appel - le Nous nous rendons en ces lieux. —

nous ap - pel - le Nous nous rendons en ces lieux. —

- pel - le Nous nous rendons en ces lieux. —

Moderato.
LA BRETÈCHE.

Moderato.

Monsieur

SYLVINE.

la
B.

de la Turbo - tière A - vec sa femme et sa soeur! Mes -

(elle salue)

S.

- da - mes j'ai bien l'honneur! J'ai bien l'hon -

S.

- neur!

LA BRETÈCHE.

Le Vi - da - me de Nan - terre, Et le ba - ron de Pois -

la
B.

- sy Pa - rent des Mont - mo - ren - cy.

la
B.

Le che - va - lier des Mouil - let - tes, Le mar -

la
B.

- quis de Saint Ru - pin Le vi - comte des Hur -

la
B.

- let - - - tes, Et le Due de fier La - pin!

Sop.

1. Tempo.

Au 3 . de 3 . voir qui nous ap - pe! - le

Et de l'a - mi - tié fi - de - le

Nous nous ren - dons en ces lieux Pour vous apporter nos
Basses.

Au de - voir qui nous ap - pel - le Et de l'ami - tié fi -

voux — Au de - voir qui nous ap - pel - le

Tén. Au de - voir qui nous ap - pel - le

- de - le Au de - voir qui nous ap - pel - le

Nous nous rendons en ces lieux. —

Nous nous rendons en ces lieux. —

Nous nous rendons en ces lieux. —

CHŒUR DES BANDITS.

N° 12.

All^o moderato.

(On parle)

PIANO.

Mouv^t de valse.

Sop. Tén.

Tous francs lu - rons Bons compa - gnons

Basses.

Tous francs lu - rons Bons compa - gnons

D'un pas a - gi - le Bat - tant la vil - le

D'un pas a - gi - le Bat - tant la vil - le

Le nez au vent Ton - - jours guettant

Le nez au vent Ton - - jours guettant

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Le nez au vent Ton - - jours guettant'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) featuring chords and moving lines.

La for - tune Et la bru - - ne

La for - tune Et la bru - - ne

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'La for - tune Et la bru - - ne'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) featuring chords and moving lines.

Loin des ex - empts, Loin des ser - gents

Loin des ex - empts, Loin des ser - gents

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Loin des ex - empts, Loin des ser - gents'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) featuring chords and moving lines.

Nous travail - lons en é - vi - tant.

Nous travail - lons en é - vi - tant.

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Nous travail - lons en é - vi - tant.'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) featuring chords and moving lines.

rit. long. rall.

Nous tra_vail - lons en é - vi_tant Chut! le clair de lu -

ppp

Nous tra_vail - lons en é - vi_tant Chut! le clair de lu -

rit.

pp

Allegro.

SYLVINE.

OLYMPE.

Qu'ai-je enten - du? Mon sang se gla - ce!

LA BRETÈCHE.

Point de fa -

-ne!

-ne!

Allegro.

mf

la
B.

SYLVINE.

- çons —
GRÉGOIRE.

Un mar - quis n'ia donné sa

Point de gri - ma - ce!

LA BRÈTÈCHE. SYLVINE.

S. foi! Marquis comme moi! Quoi mon hy -

G. Un mar - quis

8

S. - men! Qui suis - je?

LA BRÈTÈCHE. *a piacere.*

Notre hymen est un peu lou - che Ma - da - me Car -

p *f* *segue.*

la B. - tou - che!

Sop. *pomposo.*

Ten.

Basses.

Vous è - tes mada - me Car - tou - che!

Vous è - tes mada - me Car - tou - che!

Vous è - tes mada - me Car - tou - che!

f *ff* *f* *p subito.*

pp SYLVINE.
 Qui! moi! grand Dieu! — Quel - le noirceur — Ah! je me

pp OLYMPE.
 El - le grand Dieu! — Quel - le noirceur — Ah! je me

GRÉGOIRE, LA BRETÈCHE. *pp*
 Sa - lut Ma -

Sop. Tén. *pp*
 Sa - lut Ma -

Basses. *pp*
 Sa - lut Ma -

pp

a piacere.

S.
 sens — mou - rir de peur! Ah! je me sens mou_rir —

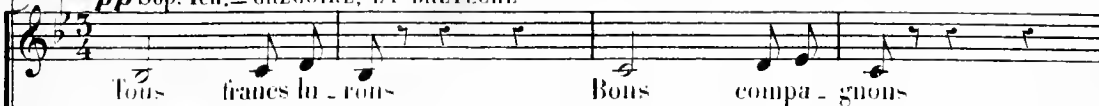
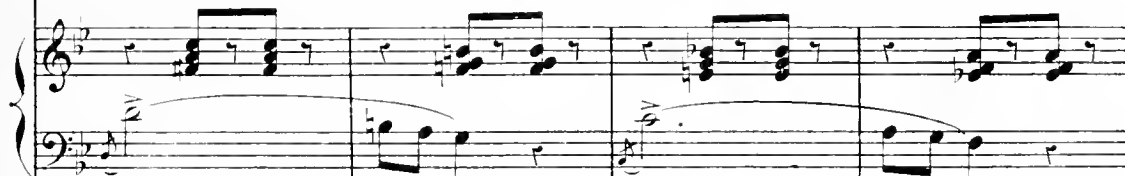
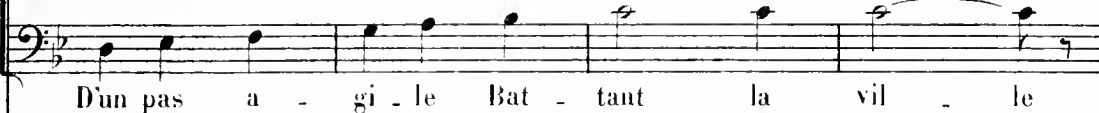
O.
 sens — mou - rir de peur!

G. fa B.
 - da - me Car - tou - che!

- da - me Car - tou - che!

- da - me Car - tou - che!

f

F. Tempo.*p* SYLAINE, OLYMPE.*pp* Sop. Tén. — GRÉGOIRE, LA BRETÈCHE*pp* Basses.**F. Tempo.***pp*

S. 0.

Gla - - - ce mon cœur - - -

La - for - tune Et la bru - - - ne

La - for - tune Et la bru - - - ne

The first system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line in soprano clef (S. 0.) with lyrics 'Gla - - - ce mon cœur - - -'. The second staff is a vocal line in alto clef with lyrics 'La - for - tune Et la bru - - - ne'. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'La - for - tune Et la bru - - - ne'. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

S. 0.

Quelle - - - a - ven - tu - - - re!

Loin des ex - empts, Loin des ser - gents

Loin des ex - empts, Loin des ser - gents

The second system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line in soprano clef (S. 0.) with lyrics 'Quelle - - - a - ven - tu - - - re!'. The second staff is a vocal line in alto clef with lyrics 'Loin des ex - empts, Loin des ser - gents'. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'Loin des ex - empts, Loin des ser - gents'. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

S. 0.

Vrai - ment je le ju - - - re!

Nous travail - lons En é - vi - tant.

Nous travail - lons En é - vi - tant.

The third system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line in soprano clef (S. 0.) with lyrics 'Vrai - ment je le ju - - - re!'. The second staff is a vocal line in alto clef with lyrics 'Nous travail - lons En é - vi - tant.'. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'Nous travail - lons En é - vi - tant.'. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

S.
0.

Je meurs de peur! *rit.* *long.*

Nous tra - vail - lons en é - vi - tant Chut! Le clair de *ppp*

Nous tra - vail - lons en é - vi - tant Chut! Le clair de *pp*

SYLVINE.
de peur!

OLYMPE.
de peur!

lu - ne!

lu - ne!

p

estinto.

COUPLETS DE PIGEON VOLE.

N^o 13.

LA BRETECHE *Allegro.* *Andantino.*

PIANO. *Allegro.* *Lent.* *Andantino.*

a piacere.

la B. qui! ce mot vous ef - fa - rou - che. Na - ïve en - fant mais aujour -

la B. - d'hui Qui donc n'est pas un peu Car - ton - che. Qui n'est pas brigand comme

la B. *a Tempo.* *p* lui? Qui n'est pas brigand com - me lui? A - me candide et pu - di -

a Tempo.

la
B.

_ bon - de Quel est le jeu des grands en - fants Le

la
B.

plus recherché dans le mon - de, le plus doux des jeux inno - cents? — Pi -

rit. *rit. a piacere.* *trainé.*

mf *col canto.* *mp*

Moderato.

la
B.

- geon vo - le! Trai - tant vo - le! Cro -

Sop. (dans la coulisse) *pp*

Ah! Ah!

Ten. *pp*

Ah! Ah!

Basses. *pp*

Ah! Ah!

Moderato.

pp

la
B.

- quant vo - le! Pi - geon vo - le!

SYLVINE, OLYMPE.

Pi -

8-

mf

la
B.

Trai - tant vo - le! No - bles bourgeois

S.
O.

- geon vo - le! Trai - tant vo - le!

Ah!

Ah!

Ah!

8-

mf

la B. *rit.*
 et vil - lageois Tout le mon - de vole à la fois Oui, sur ma pa -

la B. **Lent.**
 - ro - le Oui, sur ma pa - ro - le Tout le monde vo - le!

la B. *rit.* **Andantino.** *a piacere.*
 2. Le traitant vole un bourgeois
 3. Le juge a - mi de la for -

Lent. **Andantino.**
p rit. *p*

la B.
 bè - te Et le bour - geois vole un mar - quis Ce -
 - tu - ne Vole un plai - deur au châ - te - let Mais

la
B.

lui-ci pour pay - er sa det - te No - le leur femme aux deux ma -
sur le pont-neuf à la bru - ne Un croquant vi - de son gous -

la
B.

a Tempo. *p*

ris, No - le leur femme aux deux ma - ris. Les baisers pris aux lèvres
- set, Un croquant vi - de son gous - set. Ven - geant à son tour la ba -

a Tempo.

la
B.

ro - ses Va - lent les de-niers con-tro - lés Par
- so - che Mar - got dé-pouil-le le cro - quant Voi -

la
B.

rit. *rit. a piacere.* *trainé.*

un jus - te re-tour des cho - ses. Les vo - leurs se trouvent vo - lés. — Pi -
la comment de poche en po - che A Pa - ris oir-en-le Par-gent, —

mf *col canto.* *pp*

Moderato.

la B. -geon vole! Traitant vole! Croquant vole!

Sop. *pp*

Ah!

Ah!

Ten. *pp*

Ah!

Ah!

Basses. *pp*

Ah!

Ah!

Moderato.

la B. Pigeon vole! Traitant vole! No - bles bourgeois

SYLVINE, OLYMPE.

Pigeon vole!

Traitant vole!

Ah!

Ah!

Ah!

la B. *rit.*
 et vil_lageois Tout le mon_de vote à la fois Oui sur ma -

la B. *Lent.*
 _ro_le, Oui, sur ma pa_ro_le, Tout le monde vo - - - - le!

Sop. *f*
 Ah! _____

Ten. *f*
 Ah! _____

Basses. *f*
 Ah! _____

Lent.
f *ff*

8- - - - -

COUPLETS.

ANICET.

N^o 14.All^o mod^o

LE COUPLET. pathétique bouffe

ANICET.

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by the lyrics "Puis - que tu". The piano accompaniment (grand staff) starts with a *mf* dynamic. The key signature has two flats and the time signature is 2/4.

Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "mas ren - du Syl - vi - ne Mon cœur a - vec ma". The piano accompaniment (grand staff) continues with the same *mf* dynamic.

Musical score for the third system. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "li - ber - té Ce cœur qui bat dans ma poi -". The piano accompaniment (grand staff) continues with the same *mf* dynamic.

Musical score for the fourth system. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "- tri - ne Bien vite au Roi je l'ai por - té". The piano accompaniment (grand staff) continues with the same *mf* dynamic.

Ser - vir n'est pas ce qui me flat - te Mais par ton

col canto,

a - mour a - ven - glé Je me suis dans Roy -

- al - Cra - va - te Dans Royal - Cra - va - te é - tran -

glé.

a Tempo.

mf

On parle.

2^e COUPLÉ.

Je lui di - rai que mon ser - vi - ce C'est de te con - sa -

S. *er* ma foi Que ma pa - trie est ton ca - pri - ce

S. Que ton bon - heur seul est ma loi. Oui, mon a - mour d'an -

col canto.

S. - cien - ne da - te Ma sen - tes ju - pons en - rô - lé,

rit.

S. Je n'peux pas dans Roy - al - Cra - va - te Plus long - temps res - ter

a piacere.

S. é - tran - glé. *a Tempo.*

FINAL.

SYLVINE, OLYMPE, GRÉGOIRE, LA BRÈTÈCHE,
LE COURRIER, DAMES, BANDITS, DOMESTIQUES.

N^o 15.

Allegro.

PIANO.

Sop. - DAMES.

Sur no - tre ma - chi - ne ron - de

Tén.

BANDITS ET DOMESTIQUES.

Sur no - tre ma - chi - ne ron - de

Basses.

Sur no - tre ma - chi - ne ron - de

Les plus ga - lants pos - til - lons

Les plus ga - lants pos - til - lons

Les plus ga - lants pos - til - lons

Sont les gars de la Gi - ron - de,
 Sont les gars de la Gi - ron - de,
 Sont les gars de la Gi - ron - de,

LE COURRIER.

Ouf! j'ai
 Les gais pos - til - lons gas - cons!
 Les gais pos - til - lons gas - cons!
 Les gais pos - til - lons gas - cons!

1.
c.
tant couru, Ouf! Je suis fourbu,

1.
C. *Ouf, je suis perclus, Ouf! je*

2.
C. *SYLVINE. p*
n'en puis plus Vous de-vez être pa-tri-o-te

3.
C. *Et n'au-rez en bon Bor-de-lais, Pas*

4.
C. *crain-te de cau-ser de près A-vec cet-te com-pa-tri-*

LE COURRIER.

1^{re} C.

o - - - - - fe! Ras - su - rez - vous

1^{re} C.

ma toute bel - le Mal - gré ce tra - jet é - re - intant

1^{re} C.

On tâ - che - ra dè - tre ga - lant, Au - tant a - vec vous qu'avec el -

And.^{no} louré.

(à La Bretèche)

1^{re} C.

- le! Versez! versez!

And.^{no} louré.

ff

SYLVINE. (Parlé)

Alors, camarade
fais moi raison.(Elle va chercher une
bouteille et un verre,
pendant la ritournelle.)

CHANSON.

Allegro.

ff *f*

SYLVINE. a piacere.

1. Ma-de-li - non Lande-ri - ret - te A_vait trop bu - de pi - que.
 2. Ma-de-li - non Lande-ri - ret - te Sur le ga-zon soudain glis-

p

a Tempo.

s. - ton, Elle é_tait gri - se la pau - vrette. Elle é - tait gri - se Ma - de -
 - sa, Lucas s'baiss' sa - per - li - po - pette Et ga - lammant la ra - mas -
 a Tempo.

s. - lon, Ell' s'en al - lait de ci, de là De zig, de zag et cæ - te - ra, Elle étouf -
 - sa. Six mois a - près elle é - pou - sait Un fermier qui la cour - ti - sait A la san -

s. fait dans son cor - sa - ge, Le rouge lui mon - tait au vi - sa - ge, Dam' ça s'com -
-té madam' Jean-Pier - re Lui dit - elle en choquant son ver - re, Dam' ça s'com -

s. - prend fort ai - sé - ment C'était la faute à la pi - quet - te Qui s'fait chan -
- prend fort ai - sé - ment C'était la faute à la pi - quet - te Qui fai - sait

rit. a piacere.

s. - ce - ler la - fil - let - te, la - fil - let - te. -
trem - bler la - fil - let - te, la - fil - let - te. -

Moderato.

Mod^{lo}

segue.

p

s. Ma - de - linon Lan - de - riette A - vait - trop bu - de pi - que - ton,

pp

rit.

Elle é_tait gri-se la pauvre_tte, Elle é_tait gri-se Ma-de-lon,

suivent.

Sop. a Tempo.

Ma-de-li-non lan-de-ri-rette, A_vait trop bu-de pi-que-ton.

Tén. f

Ma-de-li-non lan-de-ri-rette, A_vait trop bu-de pi-que-ton.

Basses.

Ma-de-li-non lan-de-ri-rette, A_vait trop bu-de pi-que-ton.

a Tempo.

SYLVINE.

rit. a piacere.

Elle é_tait gri-se, gri-se, gri-se, gri-se, Ma-de-lon!

Ma-de-lon!

Ma-de-lon!

Ma-de-lon!

col canto.

f

le Courrier tombe, on s'empresse)
Allegro.

Ab! *f*

Ab! *f*

Ab! *f*

Allegro. *sf*

Ab! *f*

This system contains the first vocal entry with the exclamation 'Ab!' and the beginning of the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

SYLVINE.

Le voilà pris le Bordelais, Il est gris comme un Polonais.

f

This system shows the vocal line for Sylvine and the piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern, featuring chords in the left hand.

Le voilà pris, le voilà pris, le voilà pris, le Bordelais Il est gris comme un Po- lo-

p *sf*

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a dynamic shift from piano (*p*) to sforzando (*sf*).

LA BREIÈCHE.

SYLVINE.

-uais! Que fai - re du par-ti - en - lier? Qu'on l'en-

f *mf*

This system concludes the vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a dynamic shift from forte (*f*) to mezzo-forte (*mf*).

rit. Mesuré.

-fer - me dans le gre - nier, — Et si vous mô - bé - is - sez

LA BRETECHE. SYLV:

tons — L'or du procu - reur est à nous... Mais... Je voudrais savoir... Si.

f *rit.*

-len - ce! Je suis ca - pi - tai - ne, je pen - se, je

Mouv! de Valse.

pen - se!

Sop. Tén. OLYMPE, LA BRETECHE.

Tous franes lu - rons, Bons compagnons

Basses.

Tous franes lu - rons, Bons compagnons

Mouv! de Valse.

D'un pas a - gi - le, Bat - tant la vi - le Le
 D'un pas a - gi - le, Bat - tant la vi - le Le

nez au vent, Tou - jours guettant, La - for - tune Et la
 nez au vent, Tou - jours guettant, La - for - tune Et la

bru - - ne Loin des ex - empts,
 bru - - ne Loin des ex - empts,

Loin des ser - gents Nous travail - lons
 Loin des ser - gents Nous travail - lons

rit.

en é_vi_tant Nous tra_vail_lons en é_vi_tant

en é_vi_tant Nous tra_vail_lons en é_vi_tant

long. *rall.* **Allegro.**

Chut! *ppp* le clair de lu - ne!

le clair de lu - ne!

pp **Allegro.** *f*

SIVINE.

Allons, al_lous, cessez votre re_frain Et que cha_cun m'obéis_se sou_

p

rit.

_dain! qu'on m'obéis_se!

f *suivez.*

All^o mod^o martial.

1a
B.

1. Nous a_vions pour chef un hom - me Qui nous fai_sait trembler
2. Nous a_vons nos ha_bi - tu - des Nous brusquons un peu les

All^o mod^o martial.

mf

1a
B.

tous - Ce chef lui don_ua la pom - me Mes a_mis tant mieux pour
gens Ses ma_nières sont moins ru - des Toujours par les sen_ti -

SYLVINE.

1a
B.

nous. Fai_sons sauter à la ron_de Les vins fins et les é_eus
ments. Mais lorsqu'il faut en dé_cou_dre Ne méprisons pas a_mis

Sop. *p*

1. Tant mieux pour nous.
2. Les sen_ti - ments.

Ten. *p*

2. Les sen_ti - ments.

Basses. *p*

1. Tant mieux pour nous.

a piacere.

S. Ève est la rei-ne du mon - de Le serpent n'è-xis - te plus.
A-près l'odeur de la pou - dre Cell' de la poudre de riz.

S. Je suis votre ca-pi-tai-ne Jar-ni-co-ton

Sop. *pp*

1. Non Elle est no-tre ca-pi-tai-ne
2. Oui

Ten. *pp*

2. Oui Elle est no-tre ca-pi-tai-ne

Basses. *pp*

1. Non Elle est no-tre ca-pi-tai-ne

S. Jar-ni-co-tai-ne Un? deux, fixe, alignement O-bé-is-siez au commandement!

Sop. *ff*

Tén. Elle est no-tre ca-pi-tai - ne Jar - ni - co-ton

Elle est no-tre ca-pi-tai - ne Jar - ni - co-ton

Basses. *ff*

Elle est no-tre ca-pi-tai - ne Jar - ni - co-ton

ff

Jar - ni - co - tai - ne Je suis vo-tre ca-pi-tai - ne

Jar - ni - co - tai - ne

Jar - ni - co - tai - ne

SILVINE. avec les 4^{es} Sop

col canto.

1^a 2^a

No-tre ca-pi-tai - ne! -ne!

Vo-tre

No-tre ca-pi-tai - ne! -ne!

No-tre ca-pi-tai - ne! -ne!

ff

(Cris.) Vive le capitaine!

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The tempo/mood is marked *ff*. The music features a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, with some chords and slurs.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of this system.

Third system of the musical score. It continues the grand staff notation. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures of this system. There are some accidentals, including a flat (b) and a sharp (#).

Fourth system of the musical score. It continues the grand staff notation. The music features some chords with slurs and accents.

Fifth system of the musical score. It continues the grand staff notation. The system concludes with a double bar line and a repeat sign. There are some slurs and accents throughout the system.

Fin du 2^e Acte.

ENTR' ACTE.

All^o moderato.

PIANO

ff

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand (treble clef) plays a series of chords and short melodic phrases, while the left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The tempo is marked 'All^o moderato' and the dynamic is 'ff'.

The second system continues the piano introduction with similar chordal and melodic textures in both hands.

The third system concludes the piano introduction with a 'dim.' (diminuendo) marking, indicating a decrease in volume.

And^o espress.

Solo de Velle

The 'Solo de Velle' section begins with a 'pp' (pianissimo) dynamic. The right hand features a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady accompaniment.

The second system of the 'Solo de Velle' section continues the melodic and accompanimental themes.

The third system of the 'Solo de Velle' section concludes the piece with a final melodic flourish in the right hand and a sustained accompaniment in the left hand.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, slurs, and dynamic markings such as *p* and *pp*.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation and dynamics.

Third system of musical notation, showing more complex rhythmic patterns and dynamics.

Fourth system of musical notation, featuring a variety of note values and slurs.

Fifth system of musical notation, including dynamic markings like *pp*.

Sixth system of musical notation, concluding with the word *estinto.* and the name *RIDEAU.*

CHOEUR ET AIR.

N^o 16. Tempo di bolero.

PIANO.

mf Castagnettes, Gongs,
Tambour de basque.

Sop.

sf *p*

La la la la la la la la la la

Tén.

sf *p*

La la la la la la la la la la

Basses.

sf *p*

La la la la la la la la la la

MAJEUR.

soutenu.

Du fond de l'Amé - ri - que Pour t'offrir sa foi

Du fond de l'Amé - ri - que Pour t'offrir sa foi

Du fond de l'Amé - ri - que Pour t'offrir sa foi

p

La vierge du Mexique Vient ici vers toi!

La vierge du Mexique Vient ici vers toi!

La vierge du Mexique Vient ici vers toi!

Avec reconnaissance Reçois donc en ce

pp Nous faisons en ce

pp Nous faisons en ce

jour Celle dont la présence Embellit ce sé-

jour Embellit ce sé-

jour Embellit ce sé-

S Au théâtre on passe au signe *S* (même page)

mf

-jour. La la la la la la la la la Du fond de l'A - mé -

-jour. la la la la Du fond de l'A - mé -

-jour. la la la la Du fond de l'A - mé -

mf

f

-ri - que Pour of - frir sa foi — La vierge du Mex -

-ri - que Pour of - frir sa foi — La vierge du Mex -

-ri - que Pour of - frir sa foi — La vierge du Mex -

f

mf

p

S Entrée de Sylvine.

-i - que Vient i - ci — vers toi! La la la la la la la la

-i - que Vient i - ci — vers toi! La la la la la la la la

-i - que Vient i - ci — vers toi! La la la la la la la la

pp *pp* *f*

SYLVINE.

La la la _____ la la la _____

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

pp

Ah! ah! _____ La! la! _____

Vient i - ci vers toi! *p*

La vierge du Mex - i - que Vient vers toi! la la la la

La vierge du Mex - i - que Vient vers toi! la la la la

La vierge du Mex - i - que Vient vers toi! la la la la

f *p*

(poses agaçantes)

S. *la la la la la la la la la la la la*

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la

The first system of music consists of four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in soprano (S.), alto, tenor, and bass clefs, each with the syllable 'la' written below the notes. The piano accompaniment is in bass clef, with a treble clef on the right-hand part. The music is in a 3/4 time signature and features a steady eighth-note accompaniment.

S. *la — la — la — la la.*

la — la — la — la la.

la la la la la.

la la la la la.

Allegro.

The second system of music continues with four vocal staves and two piano staves. The vocal parts have longer notes with horizontal lines underneath, indicating sustained sounds. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and a tempo change to *Allegro*. The piano part features a more active accompaniment with eighth and sixteenth notes.

The third system of music consists of two piano staves. The music continues with a dynamic marking of *f* and a tempo of *Allegro*. The piano accompaniment is more complex, with various rhythmic patterns and articulations.

LA BRETECÈDE

El - le qui jusqu'à - ci dédai - gnait la ten -

- dres - se Le cœur plein d'espé - ran - ce Et d'un

trou - ble enchanteur. Ab - jurant sa fier -

- té Sen vient avec i - vres - se Su -

- bir le joug char - mant, le joug char - mant de son heureux vain - queur! (on parle)

All^o moderato. (IMITATION D'UNE CHANSON POPULAIRE MEXICAINE)

First system of the piano introduction. It consists of two staves: a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The music is in 3/8 time and features a series of chords and eighth notes. The dynamic marking *ff* is present in both staves.

Second system of the piano introduction, continuing the melodic and rhythmic patterns from the first system. It also includes the *ff* dynamic marking.

SYLVINE.

Introduction for the vocal part. The top staff shows the vocal line with the lyrics "O tier - ra ben -". The piano accompaniment is shown in two staves below. The time signature is 3/8.

First system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "_ di - ta de nuestra pa - tri - a — Sue - lo -". The piano accompaniment continues with chords and eighth notes.

Second system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "— de mi al - ma No - che tan splen -". The piano accompaniment provides harmonic support.

S. *di da* — Que cuan — do la lu — na Dul — ce — se le —

S. — van — ta Pa — re — ce el di — a y tu flor — que —

S. — ri — da que ni — ña ce — la — ba — con — tan —

S. — ta con fi — an — za — Car — men des — di — cha — da Car —

S. — men y a vos dé — ja. (*parlé*) Qu'est ce que ça veut dire? Ça ne vous regarde pas.

2^e COUPLET.

S. Faut - il tout de mê - me O mon doux a -

S. - mi Faut - il que je t'ai me Pour

S. quit - ter ain - si Mes ver - tes sa - va - nes.

S. Mes bois de li - a - nes, Mon so -

S. - leil de feu, Mon so - leil de feu!

S. Le grand air, l'es - pa - ce Et

S. l'ai - gle qui pas - se Et l'ai - gle qui pas - se qui

S. passe à l'ho - ri - zon bleu! Ah! c'est char.

GRIPARDIN. *p*

G. - mant, C'est ra - vis - sant! Sur ma pa - ro - le J'en raf - fol - le. Oui vraiment c'est ravi -

Sop. SYLVINE, OLYMPE. *staccato.*

Tén. Il est char - mant, ra - vis - sant, Il est vrai - ment

Basses. Il est char - mant, ra - vis - sant, Il est vrai - ment

Il est char - mant, ra - vis - sant, Il est vrai - ment

G. *pp*

_ sant! Son œil si ten_dre De trouble est rem_pli, Je crois en_tendre Le doux
 ra_vissant! Oui c'est Le doux

pp

ra_vissant! Oui c'est Le doux

pp

ra_vissant! Oui c'est Le doux

G. *f*

Ben_ga - li, Quelle no_bles_se! Quelle can_deur! Ah quelle i -
 Ben_ga - li. Ah! ah!

f

Ben_ga - li. Ah! ah!

f

Ben_ga - li. Ah! ah!

rit. a piacere.

G. *p* *p* *p*

-vresse! Ah! quel bonheur! Sur ma pa-ro-le, J'en raf-fole Et que je suis heureux vrai.

C'est char - mant!

C'est char - mant!

C'est char - mant!

1^o Tempo.

SYLVINE.

G. *mf* *mf* *mf* *pp*

-ment! La la la

La la la la la la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la la la la la

1^o Tempo.

la la la *mf* Ah! ah!

mf la la la la la la la la la la La vierge du Mex.

mf la la la la la la la la la la La vierge du Mex.

mf la la la la la la la la la la La vierge du Mex.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *f*.

OLYMPÉ avec SYLVINE.

tr La la la la la

p Vient i - ci vers toi

p - i - que Vient vers toi la la la la la la la la

p - i - que Vient vers toi la la la la la la la la

p - i - que Vient vers toi la la la la la la la la

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a trill and a dynamic marking of *p*.

S.
O.

la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la

SORTIE.

№ 16^{bis}

Tempo di Bolero.

PIANO.

f

SEXTUOR.

SYLVINE, OLYMPE, ANICET, GRÉGOIRE, LA BRETECHE, GRIPARDIN.

N^o 17. All^o moderato.

PIANO.

SYLVINE, OLYMPE.

E_coute

GRÉGOIRE.

E_coute

LA BRETECHE.

Écoute bien mon cama - rade Quel se - ra ton nouveau grade!

S.
O.

bien mon cama - ra de Quel se - ra ton nouveau grade!

G.

bien mon cama - ra de Quel se - ra ton nouveau grade!

La
B.

De la maî.

La
B.

tres - se de cé - ans, Tu seras page et cham - bel.

ANICET. *, a piacere.*

lan. Je serai pa - ge, je se - rai page, Je se - rai

A.

page et cham - bel - lan.

Mouv: de Valse.

SYLVINE.

Tu jet - te - ras sur mon é - pau - le La - ba -

GRIPARDIN.

- tis - te qui lais - se voir... Permet - tez ce -

LA BRETÈCHE et GREGOIRE (ensemble)

Vous, al - lez vous as -
- ci n'est pas drô - le pour moi ...

SYLVINE.

- soir! Tu mettras dans ma che - ve - lu - re

p leggiero.

É - pin - gle d'or ou bien la fleur ...

GRIP. (furieux)

Ce - ci dé - pas - se la me - su - re Si douce

SYLVINE, *a piacere.. a Tempo.*

que soit mon hu - meur Au bout de ma jam - be mi -

a Tempo

rit. *p*

- gnou - ne Tu met - tras la mu - le et le bas...

GRI

LA' BRETECHE.

Ma - da - me la mo - rale or - don - ne... La mo -

GRÉGOIRE.

GRIPARDIN. (sans traîner)

- ra - le... Con - nais - sons pas! Pour - quoi ne pas en -

- cor lui di - re Qu'il la fé - ra dan - ser au

Gr.
 bal? Je crois vraiment que je dé - li - re.

SYLVINE, OLYMPE. (rires) *p*
 ANICET. (rires) *p* Ah! ah! ah! ah! ah!
 GRÉGOIRE. (rires) *p* Ah! ah! ah! ah! ah!
 LA BRETÈCHE. (rires) *p* Ah! ah! ah! ah! ah!
 Ah! ah! ah! ah! ah!

Car tout ce - ci n'est pas mo - ral!

S.
 O. ah! ah! ah! De mo_rale on se pas - se - ra, C'est
 A. ah! ah! ah! De mo_rale on se pas - se - ra, C'est
 G. ah! ah! ah! De mo_rale on se pas - se - ra, C'est
 La
 B. ah! ah! ah! De mo_rale on se pas - se - ra, C'est

S.
O.
A.
G.
La
B.

mf

comm' ça chez Mon - te - zu - ma! De mo - rale on se

mf

comm' ça chez Mon - te - zu - ma! De mo - rale on se

mf

comm' ça chez Mon - te - zu - ma! De mo - rale on se

mf

comm' ça chez Mon - te - zu - ma! De mo - rale on se

S.
O.
A.
G.
La
B.

pas - se - ra, C'est comm' ça c'est comm' ça chez Mon - te - zu - ma!

pas - se - ra, C'est comm' ça c'est comm' ça chez Mon - te - zu - ma!

pas - se - ra, C'est comm' ça chez Mon - te - zu - ma!

pas - se - ra, C'est comm' ça chez Mon - te - zu - ma!

SYLVINE.

Tra la la la la.

OLYMPE, ANICET.

C'est comm' ça!

C'est comm' ça!

C'est comm' ça!

GRIPARDIN.

Vraiment c'est comm' ça?

Vraiment c'est comm' ça?

OLYMPE.

Tra la la la la. Comm' ça!

Comm' ça!

Comm' ça!

Vraiment c'est comm' ça?

Vraiment c'est comm' ça?

Même mouvt!

SYLVINE.

En - fin de Jan - vier

à Dé - cem - bre, M'en - tourant des soins - les plus doux...

GRIP. OLYMPE.

Nous a - vons des femmes de cham - bre... Nous a - vons des hom -

SYLVINE.

mes chez nous. Tu ver - se - ras dans - l'eau trou -

p leggiero.

S.
- blan - te Où le soir je pren - drai mon bain,

LA BRETÈCHE. GRÉGOIRE.
Les sucs de ver - veine o - do - ran - te, Les flacons

LA
B. SYLVINE.
a piacere. a Tempo.
rem - plis de jas - mins; Et quand les nuits se - ront sans
a Tempo.

S.
bri - se Comme tu es - cla - ve du sé - rail...

GRÉGOIRE:

LA BRETÈCHE.

Sur son front de ta main sou - mi - se Tu pro - mè -

The first system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5, and finally a quarter note E5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

GRIPARDIN.

La B. - ne - ras lè - ven - tail! Vraiment je trou - ve

The second system of music features a vocal line in tenor clef (La B.) and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4, then a half note D4, and finally a quarter note E4. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

G1. fort bi - zar - re Que ce jeune homme a l'œil fa -

The third system of music features a vocal line in bass clef (G1) and piano accompaniment. The vocal line begins with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, and C3, then a half note D3, and finally a quarter note E3. The piano accompaniment includes a more active right-hand part with sixteenth-note runs.

G1. - tal De ma fu - ture ain - si s'em - pa - re

The fourth system of music features a vocal line in bass clef (G1) and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, and C3, then a half note D3, and finally a quarter note E3. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note melody in the right hand.

SYLVINE, OLYMPE. (rises) *p*
Ah! ah! ah! ah! ah!

ANICET. (rises) *p*
Ah! ah! ah! ah! ah!

GRÉGOIRE. (rises) *p*
Ah! ah! ah! ah! ah!

LA BRETÈCHE. (rises) *p*
Ah! ah! ah! ah! ah!

Gr.
Non vraiment ce n'est pas mo - ral.

S.
O. *f* *p*
ah! ah! ah! De mo - rale on se pas - se - ra C'est

A. *f* *p*
ah! ah! ah! De mo - rale on se pas - se - ra C'est

G. *f* *p*
ah! ah! ah! De mo - rale on se pas - se - ra C'est

L.
B. *f* *p*
ah! ah! ah! De mo - rale on se pas - se - ra C'est

mf

S.
C. comm' ça chez Mon - te - zu - ma! De mo - rale on se

A.
comm' ça chez Mon - te - zu - ma! De mo - rale on se

G.
comm' ça chez Mon - te - zu - ma! De mo - rale on se

La
B.
comm' ça chez Mon - te - zu - ma! De mo - rale on se

S.
O. pas - se - ra, C'est comm' ça, c'est comm' ça chez Mon - te - zu - ma!

A.
pas - se - ra, C'est comm' ça, c'est comm' ça chez Mon - te - zu - ma!

G.
pas - se - ra, C'est comm' ça chez Mon - te - zu - ma!

La
B.
pas - se - ra, C'est comm' ça chez Mon - te - zu - ma!

S.
O. Tra la la la la.

A. C'est comm' ça!

G. C'est comm' ça!

La
B. C'est comm' ça!

Gr. *p*
Vraiment c'est comm' ça?

OLYMPE.

S. Tra la la la la, Comm' ça!

A. Comm' ça!

GRÉGOIRE, LA BRETÈCHE.

G. Comm' ça!

Gr. Vraiment c'est comm' ça?

DUETTO DU ROSSIGNOL.

SYLVINE, LA BRETÈCHE.

N^o 18.

Moderato.

PIANO.

pp

The piano introduction consists of two systems of music. The first system features a treble clef staff with a melodic line of eighth and sixteenth notes, and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The second system continues the accompaniment with a more complex texture, including some chords and a rising melodic line in the bass.

SYLVINE.

Dans le vert bo - ca - ge

Sylvine's vocal entry begins with a treble clef staff. The melody is simple and lyrical, starting with a quarter rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

Quand le Ros - si - gnol

fait son doux ra - ma - ge

The second vocal line for Sylvine begins with a treble clef staff. The melody continues the previous line, with a slight rise in pitch. The piano accompaniment remains consistent with the previous system.

LA BRETÈCHE.

SYLVINE.

Do, Ré, Mi, Fa, Sol

Sur cette ro - man - ce

La Bretèche's vocal entry begins with a treble clef staff. The melody is a simple scale of notes (Do, Ré, Mi, Fa, Sol). The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.

S.
Les amants rê-veurs La nuit en ca-dence font vi-brer leurs

LA BRETECHE.
S.
cœurs Sur cette ro-man-ce Les amants rê-veurs

SYLVINE.
La nuit en ca-dence font vi-brer leurs cœurs. Chan-te, Ros-si-gnol

La.
La nuit en ca-dence font vi-brer leurs cœurs.

LA BRETECHE.
Chan-te, Ros-si-gnol

a Tempo.
pp

SYLVINE. *pp*

Chan - te! Chan - te!

la B. *pp*

Chan - te! Chan - te!

S. Jette au vent du soir Jet - te tes di - vins ac - cents!

la B. Jet - te, jet - te tes di - vins ac - cents!

S. Chan - te! Chan - te!

la B. Chan - te! Chan - te!

rit. **Lent.**

S. Par ta voix charmante tu se - ras tou - jours, tu se - ras tou - jours L'oiseau des amours.

la B. Par ta voix charmante tu se - ras tou - jours, tu se - ras tou - jours L'oiseau des amours.

Lent.

S. L'oi - seau des a - mants.

La B. L'oi - seau des a - mants.

8 *ppp*

S. Ad - mirant son vol

La B. Pour moi sans mys - tère Ad - mirant son vol Com - bien je pré -

S. No - tre rossi - gnol Bel oiseau qui chau - te

La B. - fère No - tre rossi - gnol

S. A - lors que tout dort A la nuit tom - bante Dans un cof - fre - fort

La B. A - lors que tout dort A la nuit tom - bante Dans un cof - fre - fort

S. Bel oi - seau qui chan - te A la nuit tom -
 Cu. Bel oiseau qui chan - te A - lors que tout dort A la nuit tom -
 (Piano accompaniment)

S. - bante Dans un cof - fre - fort Chan - te Rossi - gnol
 Cu. - bante Dans un cof - fre - fort Chan - te Rossi -
 (Piano accompaniment)

Cu. - gnol. a Tempo.
 (Piano accompaniment with *pp* marking)

S. SYLVINE. *pp*
 Chan - te Chan - te Jette au vent du
 Cu. Chan - te Chan - te
 (Piano accompaniment)

S. soir Jet - te tes di - vins ac - cents.

1^a B. Jet - te, jet - te tes di - vins ac - cents.

S. Chan - te Chan - te Par ta voix charmaute Tu se - ras toujours

1^a B. Chan - te Chan - te Par ta voix charmaute Tu se - ras toujours

rit **Lent.** *pp*

S. tu seras toujours Eoiseau des amours, Eoi - seau des a -

1^a B. tu seras toujours Eoiseau des amours, Eoi - seau des a -

Lent. *pp*

Presto vivo. (le M^e double)

S. - mours.

1^a B. - mours.

ff Presto vivo. (le M^e double)

DUETTO - BOUFFE.

ANICET - GRÉGOIRE.

N^o 19.

All^o moderato.

PIANO.

Piano introduction for the duetto, featuring treble and bass staves with dynamic markings like *f* and *sf*.

GRÉGOIRE.

ANICET.

Je suis maître San - da - raque Et moi maître Plumas -

Musical notation for the first vocal line and piano accompaniment.

GRÉGOIRE.

ANICET.

GRÉGOIRE.

- sier Je n'ai point l'esprit o - pa - que Je suis un vrai finas - sier, Gai, d'hu -

Musical notation for the second vocal line and piano accompaniment.

ANICET.

Choyé partout les plaideurs Je suis Je

- meur aimant à ri - re Je suis Je suis

Musical notation for the third vocal line and piano accompaniment.

p suis On peut le di - re *f crâne.* La per - le des pro - cu - reurs!

On peut le di - re La per - le des pro - cu - reurs!

p Oui cependant Très fréquemment on nous fait

p Et ce - pen - dant Chez les bourgeois on nous fait

mau - vai - se fi - gu - re On bien à tort

mau - vai - se fi - gu - re, Car bien à tort Chacun pré -

chacun prétend que ce qu'un pro - cu - reur pro - cu - re

- tend que ce qu'un pro - cu - reur pro - cu - re

A. *f* C'est sur - tout du dé - sa - gré - ment *pp stacc.* C'est sur -

G. *f* C'est sur - tout du dé - sa - gré - ment *pp* C'est sur -

A. - tout du dé - sa - gré - ment!

G. - tout du dé - sa - gré - ment!

GRÉGOIRE. ANICET.

Les pro - cureurs, c'est no - toi - re Sont gens à prendre en tous

GRÉGOIRE. ANICET.

lieux Et l'on dit, c'est de l'his - toi - re Qu'ils pil - lent à qui mieux

GRÉGOIRE. ANICET.

A. mienx Mais gar_dons-nous d'en mé - di - re Nous a - vons pris leurs con -

A. - leurs Je suis Je suis On peut le di - re La per -

GRÉGOIRE.

Je suis Je suis On peut le di - re La per -

p *f* *crâne.*

A. - le des pro - cu - reurs! _____ Oui cependant

G. - le des pro - cu - reurs! _____ Et ce - pen - dant chez les bour.

p *f* *p*

A. Très fréquemment, on nous fait mau - vai - se fi - gu - re

G. - geois on nous fait mau - vai - se fi - gu - re, Car bien à

A. Oui bien à tort cha_cun pré_tend que ce qu'un
 G. tort Cha_cun pré_tend que ce qu'un

A. pro_cu_reur pro_cu_re C'est sur_
 G. pro_cu_reur pro_cu_re C'est sur_
 mf

A. tout du dé_sa_gré_ment C'est sur_tout du dé_
 G. tout du dé_sa_gré_ment C'est sur_tout du dé_
 pp stacc. pp

A. sa_gré_ment!
 G. sa_gré_ment!
 sf p

COUPLET FINAL.

N^o 20.

All^o mod^{to} martial.

LA BRETÈCHE

Nous qui dans mainte aven_tu - re

Avons semé la ter_reur A no_tre tour je vous ju - re Nous voiei tremblants de

SYLVINE.
peur. Qui - ci ma peine vous tou - che Mes - sieurs ce que je vou -
tremblants de peur.
tremblants de peur.
tremblants de peur.

- drais Foi de madame Car - ton - che C'est vous voler un sue_cès.
a piacere a Tempo.
suivez.

Sop. *pp*
Ve - nez voir la ca_pi_tai - ne Jar_ni_co_ton,

Tén. *pp*
Oui! Elle est no_tre ca_pi_tai - ne

Basses. *pp*
Oui! Elle est no_tre ca_pi_tai - ne

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is for Soprano (Sop.) with lyrics 'Ve - nez voir la ca_pi_tai - ne Jar_ni_co_ton,' and a dynamic marking of *pp*. The second staff is for Tenor (Tén.) with lyrics 'Oui! Elle est no_tre ca_pi_tai - ne' and a dynamic marking of *pp*. The third staff is for Basses (Basses.) with lyrics 'Oui! Elle est no_tre ca_pi_tai - ne' and a dynamic marking of *pp*. The bottom two staves are for piano accompaniment, with a dynamic marking of *p*.

Sop.
Jar_nicotai_ne Un? deux fixe, align'ment O_bé_issez au command'ment!

The second system of the musical score consists of two staves for piano accompaniment. The top staff is the right hand and the bottom staff is the left hand. The music continues from the first system.

Sop. *ff*
Ve - nez voir la ca_pi_tai - ne Jar_ni_co_ton, Jar_ni_co_tai - ne,

Tén. *ff*
Ve - nez voir la ca_pi_tai - ne Jar_ni_co_ton, Jar_ni_co_tai - ne,

Basses. *ff*
Ve - nez voir la ca_pi_tai - ne Jar_ni_co_ton, Jar_ni_co_tai - ne,

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is for Soprano (Sop.) with lyrics 'Ve - nez voir la ca_pi_tai - ne Jar_ni_co_ton, Jar_ni_co_tai - ne,' and a dynamic marking of *ff*. The second staff is for Tenor (Tén.) with lyrics 'Ve - nez voir la ca_pi_tai - ne Jar_ni_co_ton, Jar_ni_co_tai - ne,' and a dynamic marking of *ff*. The third staff is for Basses (Basses.) with lyrics 'Ve - nez voir la ca_pi_tai - ne Jar_ni_co_ton, Jar_ni_co_tai - ne,' and a dynamic marking of *ff*. The bottom two staves are for piano accompaniment, with a dynamic marking of *ff*.

S. *Ve - - nez voir la ca pi_tai_ne, voir la ca_pi_tai - ne!*
no_tre ca_pi_tai - ne!
no_tre ca_pi_tai - ne!
no_tre ca_pi_tai - ne!

(Cris) Vive la Capitaine!